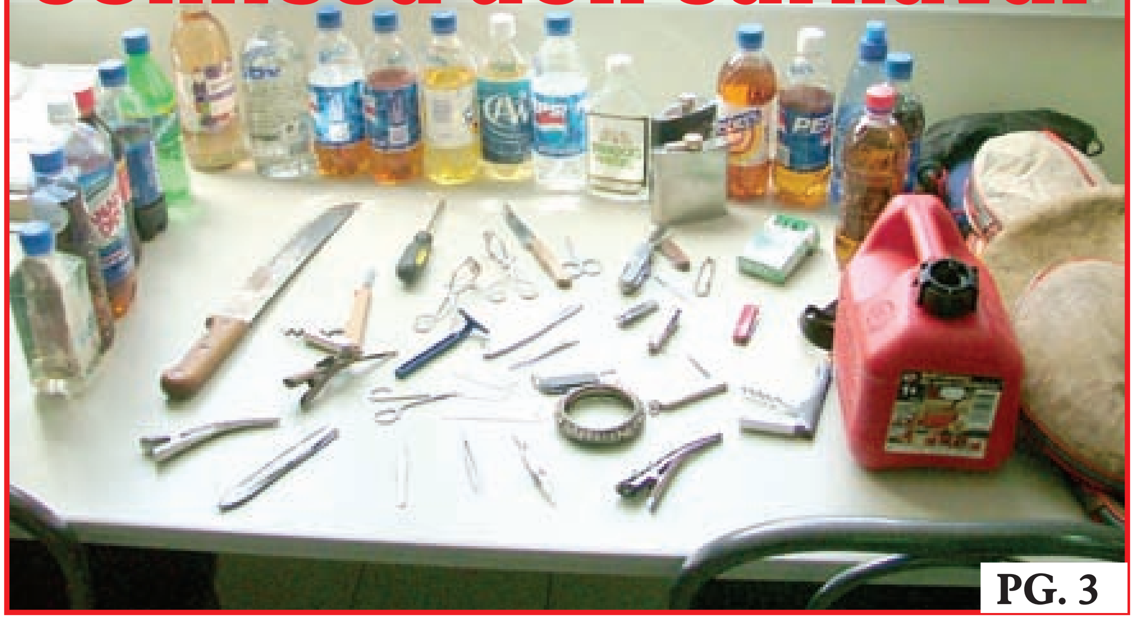
Ex Directora un biaha mas a gana caso contra Gobierno

PG. 3

Diaranson 14 di Februari 2007

AWE Mainta
e corant di Toko

Mira "arma" y bebida confisca den carnaval



PG. 3

No ta permiti brommer, mini brommer ni quad racernan riba ruta di Carnaval

PG. 2



Cruz Cora a ricibi ambulans nobo obsequia pa Aruba Way

PG. 4

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

No ta permiti brommer, mini brommer ni quad racernan riba ruta di Carnaval

Trudy Hassel, comisario di polis, dunando un resumen di loke tabata e acontecimentonan durante parada di mucha diadomingo pasa, a bisa cu esaki a cuminsa na ora, y pa cual a gradici pa e hecho aki.

E asunto di baricadanan, cual hendenan no ta respeta, atrobe tabata un punto, pero no asina serio manera esun di lighting parade. Pa e motibo aki, Hassel a graidici publico cu a coopera y comprende e mensahe di Cuerpo Policial cu e baricadanan ta poni pa un meta.

Continuando, el a menciona cu na dado momento Cuerpo Policial a dicidi di cuminsa kita brommernan, mini brommer, quad racernan, etc for di ruta di Carnaval debi cu nan tabata core na velocidad bastante halto, meimei di e peatonnan riba ruta.

E argumentacion cu tabata wordo usa ta cu nan mag di core pasobra e caminda tabata sera, pasobra nan tin cu bai busca Kentucky, pasobra esaki ta e ocasion pa tin contacto social mediante e brommer.

Aki Hassel a menciona cu tur e brommernan ta wordo hal un banda, ningun di nan tabatin nan documentonan na ordo, ningun tabatin ni seguro, ni helm, etc, dus nan tur a wordo aagezet procesverbaal.

Di banda di Cuerpo Policial a haci un apelacion na e personanan cu ta bai e paradanan pa por fabor no solamente pensa riba nan propio gozo y placer, pero tambe tene cuenta cu otro, pa motibo cu core brommer mei mei di hendenan, por pasa un desgracia, mescos cu e mini brommernan y quad racernan.

Pesey tambe, e ordo a bai pa tur polis pa ora e ruta wordo sera, tur brommer, etc no ta permiti pa core cu motornan cendi den e ruta.

Es decir, por core cu e brommer of similar, pero cu motor paga y canando cune, esey pa seguridad di tur e peatonnan.

Otro apelacion riba e personanan cu ta bai Carnaval ta pa no kita e baricadanan cu ta wordo poni door di DOW pa subi cu brommer of auto riba ruta.

Un otro apelacion ta pa no para e autonan tras di e baricadanan of tras di ambulans, esaki pasobra Cuerpo Policial a haya varios melding cu ambulans ta wordo stroba y mester a haci uso di takelwagen pa hala e autonan pa ambulansnan por sali.

Trudy Hassel a comenta cu el a wordo notifica di e abuso excesivo di alcohol durante e ultimo dos paradanan, y pesey a haci un apelacion na publico pa ta mas modera cu uso di alcohol.

"E botternan cu a keda atras na e ruta, cualnan por wordo usa como armanan den caso di pelea ta algo bastante espantoso".

Na final, comisario Hassel a comenta cu durante parada, Cuerpo Policial ta haci uso, danki na e cooperacion di grupo di radio amateur, di un sistema di GPRS.

El a presenta un uitdraai di lo cual Cuerpo Policial ta haya pa mustra con e paradanan ta wordo sigui y con como Cuerpo Policial nan ta maneha e paradanan, pasobra e intencion no ta un parada pa tur hende core, pero si pa cada parada sali na ora y caba prome cu solo baha, cual ta meramente pa motibonan di seguridad. Y como punto final, el a bisa cu e cero tolerancia di Cuerpo Policial ta sigui.



Foto AWEMainta
Ariba por mira Comisario Trudy Hassel durante e conferencia di prensa y abou ta vocero policial Papito Comenencia, **mustrando un di e armanan blanco cu a keda confisca durante** e ultimo eventonan di carnaval.



Cambio den prijs di productonan petrolero

Prijs di gasolin a baha cu mas o menos 10 sen

Ministerio di Finansa y Asunto Economico ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe 14 di februari 2007 pa loke t'e benta pa comercio por menor.

Masha notable ta cu prijs di gasolin a baha mas o menos 10 sen y e otro productonan tambe a conoce un reduccion. Gasolin unleaded-premium: 177,4 cent pa liter (- 9,8 cent); Gasoil (Texaco); 145,8 cent pa liter (- 8,8 cent); Gasoil LS (Valero); 148,9 cent pa liter (- 9,6 cent) y Kerosin; 144,1 cent pa liter (- 8,3 cent).

E prijsnan indica ta inclusive BBO.

Pues e ciudadanonan por hala un poco di rosea atrobe, peor pa cuanto tempo no ta conoci. Pasobra e prijs cu ta wordo usa localmente no ta bai pareu cu e prijs internacional.

Ex Directora di Tele Aruba a bolbe gana caso contra Gobierno

Ayera tabata e dia cu Hof mester a anuncia su decision den e caso cu e ex directora di Tele Aruba (Mirurgia Marchena) a entabla contra Gobierno. Y esaki a sali na su fabor. Ya caba mester tabatin un decision na final di Januari, pero Hof no a logra yega na e decision pa e fecha ey pa cual a pospone pa 13 di februari. E ex directora a cuminsa e caso pasobra Gobierno no kier a pague e suma di 550 mil florin, cual ta un compensacion cu ta para den su contrato. E contrato ta bisa cu mester pague e suma aki aki, si kibra su contrato sin motibo valido. Den Prome Instancia el a haya razon y awor serca Hof tambe.

Segun por a compronde, ta trata di un suma di alrededor di 550 mil florin mas e interes acumula den e añanan desde cu el a wordo retira. Ademas, Gobierno mester core cu tur e gastonan di e procedura.

Den e edicion di mayan nos lo bini cu e detayenan di e veredicto aki.







Durante e conferencia di Polis ayera prensa a wordo informa di e trabou cu nan a desplega durante e ultimo eventonan carnavalesco. Loke cu a resalta ta e armanan cu a keda confisca. Mayoria di esakinan a wordo confisca durante eventonan, esta na entrada. Por ehempel por mira alcohol cu tabata wordo camufla di diferente sorto di manera. Hasta e alcohol blanco tabata wordo scondi den botter di awa. Y mayoria di esaki a wordo confisca serca hobennan.

Tambe por mira un cuchiuw cu ta uno hopi skerpi y cu un dobla den dje.

Atracadornan deteni rapidamente





Parce cu tin un grupo di hoben cu ultimo simannan a bin ta tirando atraco, haciendo di un of otro arma.
Ayera pa algo pasa di mei anochi atrobe uno a tuma lugar. Pero nan a wordo deteni rapidamente.
Tabata algo pasa di mei anochi cu alarma a wordo bati pa un atraco na Cunucu Rumshop, caminda cu e dos personanan eyden a wordo maltrata dor di tres persona relativamente hoben.
Un di e hobennan a dal un di e personanan den e negoshi cu un machete riba su lomba, mientras cu e pick-up di doño di e negoshi tambe a wordo destrui, prome cu e atracadornan a logra baha na awa cu 2 mil florin.
Un di e atracadornan a resulta di ta un conoci di e doño, ya cu den pasado ela dune trabou.
Polis a cuminsa mobilisa mesora y a haci uso di helicopter y asina a logra detene e tres atracadornan den un mondi no mucho leu for di e sitio.
E ekipo di Recherche ta investigando si e hobennan aki no ta envolvi den mas caso di atraco.

For di Gobernador

Cruz Cora a ricibi ambulans nobo obsequia pa Aruba Way







Dia 10 di juni 2006 Fundacion Aruba Way a haci donacion di un check pa e suma di Afl.97,000 na Cruz Cora Aruba, pa nan por cumpra un ambulans nobo, pa Cruz Cora por continua cu nan bon trabao di sirbi e comunidad arubano.
Awe e deseo ey a worde cumpli. E ambulans a yega Aruba y e la ser entrega oficialmente na Cruz Cora Aruba door di Gobernador di Aruba, Su Excelencia Sr. Fredis J. Refunjol. Sr. Joshmar Hoek di e departamento medico di Valero Aruba Refinery, a core e ambulans for di e refineria na San Nicolas te na oficina di Gobernador na Oranjestad. Sr. Roland Van De Linde, Operador di e area sur di e refineria, a entrega e yabi di e ambulans oficialmente na Gobernador Fredis J. Renfunjol. Gobernador na su turno a entrega e yabi na Cruz Cora Aruba. Pa Cruz Cora sra. Marieta Wanopa a acepta e yabi.
Aruba Way ta orguyoso un biaha mas di por a contribui pa un bon causa asina. E fundacion aki ta un di esnan di mas grandi cu ta contribui na nos comunidad durante e ultimo añanan. Pabien Aruba Way y Pabien Cruz Cora.

Malesa ta pega?

Niun hende ta coi telefon na BBO

Un fiel lector a conta nos cu un par di dia pasa e'la bai BBO pa informa nan cu e no a haya su pakete di formulario pa somete e cifra di su benta pa asina e por cumpli cu su obligacion di ciudadano y paga su BBO prome cu e fecha stipula di dia 15 di februari.

Na BBO un juffrouw masha atento a atende y a informe cu na principio e no tin mester di preocupa cu e lo haya un boet pasobra nan ta tene cuenta cu e paketenan a worde manda laat pa post y cu tin hende cu no por cumpli cu e pago prome cu mañan (dia 15).

Pa ta mas sigur, e juffrouw na BBO a haci nota riba un documento cu e'la saca di computer, pa nan manda un pakete atrobe pa e cliente pasobra e no a haye. Pa tin un prueba di esey e cliente a pidi e juffrouw si e por haya un copia di e documento cu ta haci tal peticion, y esaki a worde concedi.

Cu copia di e documento den man e cliente a bai cas cu curason tranquil, sperando riba e dia cu su pakete lo yega.

Ora e'la lesa e documento mas di aserca e'la bin ripara cu e adres cu BBO tin di dje no ta completamente corecto, motibo pa cual (e ta pensa) cu e no a haya su pakete ainda.

Pa no tin mester di bai back BBO (Rockefellerstraat), e'la dicidi di yama na e number di telefon cu tin indica riba e foyeto di BBO pa duna nan e adres corecto. Pa su sorpresa niun hende a co'i e telefon. Despues di mas di diez intento yamando e number ey, e no a haya contesta na otro banda.

E ora e'la dicidi di yama SIA (Servicio di Impuesto y Aduana).

Aki mes ora nan a coi telefon pa atende. E'la splica e telefonista su problema. E telefonista mes ora a bise cu no ta prome biaha cu nan ta haya tal reclamo.

Ta henter dia tin hende ta yama na SIA pa reclama e mal servicio cu nan ta haya di BBO-Rockefellerstraat, caminda ningun hende ta atende telefon, y ta na SIA nan ta haya tur zundra.

Pa purba yuda e cliente, e telefonista di SIA a transferi a yamada via un linea interno pa e oficina di BBO na Rockefellerstraat. Guess what!!

Aki atrobe e cliente a keda colga na linea pa un eternidad sin cu ningun hende a contesta e telefon.

Riba DIMAS tin e mesun tipo di reclamo aki, mescos cu otro departamentonan di Gobierno.

Awor ta BBO tambe a pega cu e malesa aki? E atitud aki – manera nan ta yamé na hulandes – ta masha "klant onvriendelijk", y nos ta kere cu algo mester worde haci pa drecha e servicio aki.

53% di esnan entrevista a finaliza estudio di CBS 'Un Pas pa bo Salud'

CBS lo presenta resultadonan na april durante conferencia di WHO y PAHO



Desiree Helder di Oficina Central di Estadistica, CBS, den entrevista cu AWEMainta a elabora riba e encuesta 'Un Pas pa bo Salud'.

CBS a selecciona 2400 adres y a ehecuta e proyecto entre october y december 2006. Den cuadro di esaki un total di 1561 persona a participa den e encuesta, di cual 834 persona a participa den e siguiente paso di e encuesta, cu tabata un saminacion medico y test di sanger y urina.

Desiree Helder a comenta cu nan a spera mas participacion, pero a ripara cu e periodo tabata dificil, ya cu e la cai den december, y na final di e proyecto nan a ripara cu hopi hende no tabata disponibel mas, pasobra ta temporada di fiesta, hopi hende no ta na cas, nan a bai cu vacacion y esey a stroba CBS un tiki. A pesar di esey, el a bisa cu tog nan ta satisfecho cu e cantidad di persona cu nan a haya cu a contribui cu e proyecto.

CBS a invita tur e personanan cu nan a entrevista pa nan bai na e centronan di salud, cual tabatin 5 habri, na Playa, San Nicolas, Noord, Paradera y Santa Cruz. E reaccion pa cu esaki tabata solamente di 53%, caminda tabata spera 100%.

Segun Helder, e personanan cu no a bai tabata indica cu nan ta hopi druk cu nan trabao, of cu nan a haci'e un biaha caba of no tin tempo of nan no kier sa. E reaccion aki a pone CBS pensa cu of ta hopi dificil pa hendenan acudi na un centro asina door cu nan ta wordo stroba, of cu na Aruba e hendenan no ta asina preocupa cu nan salud, caminda cu nan bida diario lo ta mas importante.

"E atencion pa salud na Aruba ta menos cu nos a kere", segun Desiree Helder, pero esey ta solamente un di e motibonan cu nan ta pensa y den transcurso di e investigacion y resultadonan por ta lo por bin cu un mihor contesta di pakico a haya tiki hende.

Den e estudio aki a investiga problemanan di salud cronico na Aruba, manera diabetes y presion halto. Door cu e problemanan di salud cronico lamentablemente ta pasa hopi na Aruba, a logra haya bon informacion riba e topico aki serca e entrevistadonan.

Na e momentonan aki ta procesando e informacion cu CBS a haya for di e estudio y tin planea cu pa fin di februari tin tur e datonan controla y pa cuminsamento di april lo por tin resultadonan preliminar.

Desiree a comenta cu no ta asina cu ta bai tin un publicacion di tur e datonan, sino mas bien diferente, pasobra tin diferente tema cu a investiga, y asina cada tema lo haya un publicacion riba su mes.

CBS tambe lo ta acudiendo na un conferencia di WHO y PAHO pa asina presenta na april e proyecto aki.

E proyecto aki a wordo traha na WHO pa internacionalmente por tin un bon bista riba e situacion di factor di riesgo pa malesa cronico, pa asina por compara paisnan cu otro.

Aruba ta un di e promernan cu a haci e investigacion aki, y nan kier e input di Aruba na e conferencia di april.

Esey kiermen cu despues di april lo cuminsa cu tur e raportahenan di tur e temanan cu a investiga, y asina durante e resto di lunanan di aña lo cuminsa publica e datonan.

E proyecto aki ta uno cu ta costa hopi tempo y placa, den e caso aki poro menciona cu e la costa entre 100 mil pa 150 mil florin, y sigur no ta algo cu ta wordo haci cada aña sino mas bien cada mas of menos 5 aña y semper mester pensa bon prome cu realisa un proyecto manera esaki.

Riba orden di Ministerio Publico

A pone e dos cachonan cu a morde señora drumi

Doño no a gusta e hecho aki

E señora cu a sufri basta mordi di dos cacho dialuna atardi na un cas na Bubali, mester a keda interna na Hospital. Su situacion ta stabiel, pero el a haya mas hopi mordi mes, pa cual e mester a haya varios cosi n'e heridanan causa dor di e mordinan.

Mester bisa, cu si no tabata pa un homber cu a pasa ei banda, y a mira e situacion, y kende di biaha a bai duna asistencia, "bringa" cu e cachonan pa evita cu e situacion lo a bira peor p'e señora.

Riba e pregunta con bini e cachonan aki tabata riba caya, e doño a conta nos di AWEMainta, cu debi na un fayo di suministro di coriente den dia, e porta cu ta traha riba coriente a habri net p'e dos cachonan por a sali. E cachonan aki nunca ta cana los riba caya.

Ayera mainta, riba orden di Ministerio Publico, cu a analisa loke cu a pasa, a yega n'e decision cu mester pone e dos cachonan aki bai drumi pa semper. Un patruya policial a presenta n'e cas na Bubali hunto cu un veterinario, pa cumpli cu orden di Ministerio Publico. Doño di e dos cachonan aki, cu ta un Fila y e otro ta un American Bulldog, no a gusta e hecho aki. Pasobra aki no ta trata di cachonan di caya, pero cachonan cu ta garantisa seguridad n'e cas. No t'asina, cu e cachonan aki a morde otro hende anteriormente, manera ta aparece awor den raport di polis. Según e doño si tabata asina, nunca antes polis a yega n'e cas pa denuncia esei, pero awor djis di tende hende papia, sin busca drechi ta bisa cu e cachonan aki a morde hende, loke no ta berdad. E doño a laga sa, cu awor e mester busca otro forma pa defende su famia y cas, pasobra si e cumpra otro cacho, e ta core riesgo cu nan lo bolbe mata nan. Pakico Ministerio Publico no a aserca su persona averigua prome, di tuma decision pa mata su dos cachonan.

Nos kier desea e señora un pronto recuperacion y maske ta dificil pa lubida e situacion cu el a haya su mes aden, tog nos ta desee cu ohala cu esaki t'e caso. P'e sigui cana, manera su dokter mes a propone, lo ta dificil, pasobra temor pa cacho lo keda den su curpa.

Corte den Apelacion a ratifica veredicto di Prome Instancia

Diario tambe a gana caso cu PG a entama

Tabata dos siman pasa, cu Corte di Apelacion a duna veredicto den e caso cu PG a entama contra e politiconan di AVP, mr. Mike Eman y mr. drs. Arthur Dowers, unda Corte di Apelacion mas bien a ratifica e veredicto ya duna den Corte di Prome Instancia.
E tempo aya, PG a entama caso tambe contra di Diario, pero Corte di Apelacion no a duna su veredicto riba mesun dia cu di e caso contra di e politiconan menciona y tabata te ayera mainta.
Conclusion ta, cu no a bin cambio den esaki tampoco, esta Corte di Apelacion a ratifica veredicto di Corte di Prome Instancia, unda PG no a haya razon den su caso hudicial aki tampoco.

Abogado mr. Milko Baiz, kende ta abogado di Diario a bisa cu tabata aña pasa na luna di maart cu PG hunto cu Pais Aruba a dicidi di entama caso hudicial contra di varios persona y instancia, exigiendo rectificacion di publicacion y/of declaracionnan haci contra di PG.
Den Corte den Prome Instancia no a duna PG y Pais Aruba razon, y como tal nan a apela, y atrobe PG y Pais Aruba no a haya razon, según abogado mr. Milko Baiz.

Politica

Prome Minsiter kier laba man

Lider di partido AVP, Mike Eman, a elabora riba un topico cu ta tipifica e desaroyo preocupante cu Aruba ta aden.

Aki e lider di oposicion ta referi na declaracionnan di Prome Minister di siman pasa, kende a bisa cu el lo bai evalua si promocion turistico di Aruba ta responsabilidad di Gobierno.

Eman a comenta cu Premier Oduber a duna di conoce cu mescos cu un supermarket su mes ta haci promocion pa su mes, mescos e ta kere cu e responsabilidad di promocion di turismo ta e hotelnan lo ta esnan responsabel pa esaki y cu Gobierno lo bai pensa si porta lo mester laba man di promocion di turismo.

Eman a expresa cu partido AVP tabata teme esaki caba ora a mira cu aña tras di aña, specialmente 2006, a corta mas cu 10 miyon for di presupuesto di promocion di Aruba y no a corta den e oficinanan di abogado, tampoco den e cantidad di nombracionnan politico cu ta tuma lugar tur dia, no a corta den huurmento di edificio cu ta keda aumenta.

E preocupacion ora tende un Prome Minister bisa cu e no ta kere cu promocion di turismo ta repsonsabilidad di turismo, ta e cifranan di turismo, cual un caida di e forma aki Aruba hamas y nunca a conoce, sino tabata pa motibonan externo. Aki el a menciona e ehempel di tempo di devaluacion di bolivar na Venezuela y e incidente di 9/11 na Merca.

Cifranan di Banco Central riba caida di turismo ta indica cu na augustus 2005 esakinan a cuminsa cai cu un caida di 7.8%. Na september e caida tabata di 8.7%, october 9.1%, november 8.4%, december 6.3%. Pa loke ta 2006, januari 15.8%, februari 11.1%, maart 18.2%, april 0.3%, mei 6.7%, juni 8.8%, juli 9.1%, augustus 1% (esaki ya caba ta caisa riba caida, ya cu for di augustus 2005 e caida a cuminsa), september 1%, october 3.1%.

Den total Aruba a conoce un caida den turismo cu ta varia entre 8 te cu 20% durante e ultimo 15 lunanan.

Pa e motibo aki, Mike Eman ta puntra si e Gobierno aki por bin bisa pueblo cu e promocion di turismo no ta responsabilidad di Gobierno.

Mas ainda si mira kico ta e motibo di caida di turismo y pone den relacion cu lo cual Prome Minister Oduber ta bisa cu e no ta responsabel pa promocion di turismo, "anto e ora ey bo ta compronde con criminal e pensamento aki ta, con falta di consenshi tin tras di e pensamento aki, pasobra esunc u ta responsabel pa e caida aki no ta ningun otro cu Prome Minister Nelson Orlando Oduber", lider di AVP a expresa enfaticamente.

Continuando el a duna e motibonan pa cual e ta trese un expresion asina.

Si wak e marketing report di ATA, por mira e pagina cu yama strenght, weakness, opportunities and threats, cual ta un evaluacion cu ATA ta haci tur aña di kico ta e forza, debilidadnan, oportunidadnan y kico ta e menazanan pa e mercado di Aruba.

Partido den Gobierno a bai contra creacion di fondo di turismo

Pasobra e placa no lo yega serca nan e ora pa paga per direct



Lider di oposiscion, Mike Eman, mirando e declaracionnan di Prome Minister tocante cu Gobierno lo ta evaluando pa no inverti mas den turismo, a bisa cu nan a premira un situacion asina y pesey presenta un inciativa di ley pa un fondo di turismo.

Den e ley aki a wordo poni cu tur e fondonan cu ta drenta den caha di Gobierno via di roomtax ta bai directamente den un fondo cu ta bai wordo maneha door di ATA cu conexionnan y relacionnan cu AHATA pa destina esakinan directamente den promocion di turismo.

Esaki Eman ta bisa pasobra na momento cu e placa yega y por scirbi un check pa un abogado ruman of pa e compania di promocion di Aruba na New York, e check ta bai pa e abogado of pa huurmento di edificio y no pa e marketing bureau di Aruba cu tin cu pone un pagina di promocion di Aruba of propaganda di television.

Pesey e partido den Gobierno a bai contra di e inciativa di ley aki, cual a haya apoyo di Banco Central, di AHATA, pero e ta tagna den Parlamento di Aruba, pasobra ora e ley aki bin e placa no ta yega serca Minister di Finanzas pa e por paga per direct pa paga omo, sino cu e ta yega den un caha cu ta bai directamente pa promocion di turismo di Aruba.

Na final Mike Eman a bisa cu penado no ta pena pa largo y e pueblo aki su anhelo pa un cambio pa para e inhusticia no ta bai wordo para cu ningun intimidacion, of monopolizacion di cualkier media na Aruba. “E pueblo aki su curason ta palpitando pa husticia y pa cambio y no ta bai sigui tolera cu miyones di florin di dje ta wordo ranca for di su saco mientras cu nan no por ni sobrevivi riba e pais aki, anto tin hendenan ta pretende cu no tin pobreza riba e pais aki”.

POLITICA

RED hamas ta boga pa bai bao dominio di Corsow

Otro mentira di nos contrincantenan

Dialuna 12 di februari 2007 ta keda marca como un dia historico pa e islanan hulandes den Caribe mirando e reunion importante entre Hulanda y e cuatro islanan.
A yega un paso mas serca pa desmantela definitivamente Antiyas Hulandes. For di siglo 19 a keda crea e entidad 'Nederlandse Antillen', un federacion di seis isla. Na 1986 Aruba a marca historia dor di sali di e federacion antiano aki. Na 2007 por lo menos 4 isla mas lo sali for di federacion aki, es decir cu 'Nederlandse Antillen' lo stop di existi. Ke men nunca mas lo por tin un federacion antiyano bao dominio di Corsow.
Esaki lider di RED Rudy Lampe a trece dilanti durante nan conferencia di prensa semanal.E ta bisa cu pueblo mes ta comprende awor cu esnan cu ta bisa cu RED ta boga pa bai bou dominio di Corsow ta papia mentira.
"Con nos por boga pa algo cu nunca mas ta bai existi? Federacion antiyano bou di Corsow ta pasado y punto. Prome nos contrincantenan a plama rond e mentira cu RED ta boga pa Aruba bai bou dominio di Hulanda como 'provincie'. Awor ta plama rond e mentira cu RED ta boga pa Aruba bai bou dominio di Corsow.
Nos contricantenan politico ta usa e strategia di plama rumornan falso pa debilita e forza di RED. Pero nos pueblo ta inteligente y sa di desemascara e mentiranan aki."
Lampe ta bisa cu nos ta bibando den un tempo di cambio cu ta exigi un liderazgo nobo cu un vision nobo na Aruba. Prome Minister di Aruba, cu ta representa e vision anticua cu no a desaroya cu tempo, a comete un blunder historico dor di no acepta e invitacion di Hulanda pa ta presente como observador dia 12 di februari na e reunion di St. Maarten. Den e acuerdo gubernamental entre CDA, PvdA y CU ta para bon cla cu e puntonan di acuerdo entre Hulanda y e cinco islanan pa loke ta relacionnan nobo riba tereno di finanzas y husticia ta bai conta tambe pa Aruba. E reestructuracion aki den Reino hulandes ta bai tin consecuencia pa Aruba. Prome Minister ta cometiendo un eror dor di pensa cu awor cu PvdA ta den gobierno cos ta bai cambia, of dor cu Minister Nikolai no ta bin mas cos ta bai cambia. No ta bai tin cambio den e maneho pa Caribe hulandes, na Hulanda nan conoce continuidad den gobernacion, no obstante cambio den minister y partidonan.
Posicion di RED ta pa Aruba participa activamente den e reestructuracion aki di Reino Hulandes.
E ora ey bo por influencia e curso di historia.
"Nos meta ta pa logra e igualdad di derecho entre e ciudadanonan den Reino Hulandes. Tur ciudadano den Reino Hulandes mester haya acceso igual na tur e privilegionan y derechonan cu ta conta pa e madre patria, pasobra nos tur ta carga e nacionalidad hulandes. Si pa logra esaki politiconan mester sacrifica autonomia riba tereno di finanza y husticia, so be it!" E ta bisa cu Control di Reino pa garantiza bon gobernacion y e estado di derecho ta bonbini. Esei no ke men cu makamba ta bin take over, nos mesun arubianonan ta keda maneha e pais aki.
E unico cos cu lo cambia ta cu lo bin mas control riba nos politiconan.
Ki bal bo tin full autonomia, anto bo no tin bon gobernacion ni un estado di derecho? Cu full autonomia e politiconan lo goza di nan poder, pero e ciudadanonan lo sufri. RED en cambio ta defende nos ciudadanonan y no nos politiconan.



Crecemento leve den cantidad di empresa na 2006

AVV estilo nobo no a pega cerca e clientela

Un crecemento leve den e cantidad di empresa ta loque Camara di Comercio (KvK) a registra na aña 2006. De imediato mester bisa cu e imagen ta diferente pa cierto tipo di negoshi. Asina por a nota un crecimento chiquito di "eenmanszaak" (di **852** na 2005 pa **883** na 2006) y den "NV" por a nota un reduccion (di **500** na 2005 pa **466** na 2006). Esaki por indica un cierto cautela di e empresario pa no bay inverti den NV pero mas bien warda un poco cuminsando cu un "eenmanszaak".

E crecimento modera ta di acuerdo cu e trend di crecemento economico cu a bin ta bahando for di 2004 caba (GDP real 2004: 3.5%; 2005:2.4%; cifranan di Banco Central di Aruba). Probablemente 2006 su GDP lo ta mas abao cu di 2005, manteniendo un crecemento chiquito.

Na mitar di aña 2006 ya KvK a señala e tendencia aki y den di dos parti di e aña a mira un continuacion.

Construccion creciente

Contrario na mayoria di otro sector, den construccion sí por nota un crecemento substancial di e cantidad di empresa, especialmente den e categoria "eenmanszaak" (108 na 2006 y 79 na 2005). Esaki tambe ta di acuerdo cu loque ta visible na construccion na e momento aki na Aruba.

Crecemento concentra pabao

Datonan preliminar ta indica cu e crecemento di negoshi ta concentra mayoritariamente na e zonanan Oranjestad West, Oranjestad Oost y Noord, mientras cu Paradera y Santa Cruz tambe ta mantene un crecemento di actividad empresarial.

Den e otro zonanan (p.e San Nicolas) e situacion ta menos favorable.

AVV estilo nobo no a pega

Notable tambe ta e cantidad chiquito di AVV "onshore" den su formula nobo. Solamente 53 inscripcion a tuma lugar, mientras cu tanto na 2005 como na 2006 tabatin un exodo bastante grandi a tuma lugar di AVV cu a muda pa otro sede o a elimina e compania. Aparentemente e AVV estilo nobo, cu por opera localmente pero ta mara na hopi condicion, no a pega cerca e clientela. Mientras tanto ta trahando riba e "Arubaanse Besloten Vennootschap" (ABV) di cual ta spera cu e lo por ta un alternativa viable.

KvK ta participa na

Business Forum y Expocomer na Panama

Manera ta conoci KvK ta organisa y ta participa na diferente evento pa comercio. E aña aki esey tambe ta e caso y e prome evento grandi unda lo asisti ta e ACS Business Forum combina cu e exposicion internacional Expocomer na Panama.For di 7 pa 10 di maart ACS/AEC (Association of Caribbean States/Asociación de Estados Caribenses), cu ta un organisacion cu ta promove cooperacion entre e paisnan di Caribe, ta organisa nan business forum anual cu e aña aki lo tuma lugar na Panama. E business forum aki ta un oportunidad pa e paisnan cu ta rondona lama caribense y nan comerciantenan topa cu otro pa identifica oportunidad cu por stimula cooperacion entre e paisnan. E lo ta den forma di un exhibicion, lo tin presentacion, seminario, business meetings y ”matchmaking”.
Na mesun momento y den mesun edificio di e foro e exposicion Expocomer lo tuma lugar pa di 25 biaha. Esaki ta un exposicion comercial cu participacion di paisnan manera Merca, Hulanda, Japon, Hong Kong, India, Argentina etc. Lo tin mas cu 400 expositor. Aña pasa casi 20.000 persona di rond mundo a asisti na e evento aki.
Aruba tambe lo presenta activamente na e evento combina aki den forma di un booth grandi unda lo uniForza: Departamento di Asunto Economico y dos compania arubiano cu ta conta cu sosten activo di un representante di KvK y di ATA respectivamente.Meta principal di e participacion ta cu na aña 2008 tin pensa pa trese e evento aki Aruba.Pa comercio esaki ta ofrece un oportunidad unico pa presenta nan mes y pa establece contactonan nobo cu por yuda nan bai dilanti den nan actividadnan comercial. Esaki lo por resulta den un variación di producto mas grandi riba mercado local, inversionnan nobo, cooperacion internacional y oportunidadnan nobo pa nos comercio.
Ademas esaki lo significa un cantidad considerabel di bishitante pa nos isla cu lo tin un efecto positivo pa ocupacion di nos hotel y restaurantnan y tiendanan lo worde bishita intensivamente durante e evento y diferente nacionalidad lo cera conoci cu nos isla.
Pa por prepara debidamente pa un Business Forum na Aruba otro aña, lo asisti na e evento na Panama. Mescos cu pa e mision economico pa Hulanda aña pasa, e biaha aki tambe ta traha hunto intensivamente cu Directie Economische Zaken cu lo ta e instancia oficialmente responsable pa un Business Forum na Aruba.

ANUNCIO-BLBA/024/07

Op verzoek van de STT wordt het referendum onder de werknemers bij Cable T.V. Aruba n.v. afgelast, rekening houdende met vonnis no 987 van 13 oktober 2006, K.G. no 2739 van 2006

Eric Zaandam, Presidente di SPA

Awor cu un Parlamentario di Antiyas a ilustra pa por combati criminalidad, polis mester di sosten necesario

Eric Zaandam, Presidente di Sindicato di Polis, tabata masha contento di tende cu un Parlamentario di Antiyas, den persona di lider di fraccion di PAR, Pedro Atacho mester a bin splica Parlamento di Aruba, encuanto di e cambio di lei cu mester ser haci, pa polis por combati criminalidad den un forma mas efectivo.

Awor ta di spera cu e Parlamentarionan di Aruba tuma bon nota di splicacion di parti di Pedro Atacho.

Maske cu según Eric Zaandam, e mes por a tende con un Parlamentario a bisa awor, cu e mester bai studia e concepto di lei cu tin na Parlamento, pero según Presidente di SPA, no tin nada di studia.

Ta copia e lei di Antiyas, of manera nan a haci, drei bek e lei aki y pone bek den ehecucion e codigo penal anterior y asina polis por haya e "instrumentonan" necesario pa por traha mas preventivo. Y manera Pedro Atacho a bisa, "tur esaki pa seguridad y bienestar di e pueblo Arubiano".

Pueblo aki kier tin garantia di tin seguridad y no manera ta awor, cu tur hende tin miedo di sali for di nan cas. Pueblo kier e posibilidad di por cana tranquil atrobe, según Eric Zaandam. E lei aki por duna e confianza bek na pueblo, cu nan ta anhela asina tanto. No ta awe, pero for di for di basta tempo caba, ta ser bisa y ta ser demostra, cu tin masha hopi arma den circulacion na Aruba. Pero si awe Aruba tin un lei manera tin na Antiyas, por traha mucho mas preventivo, sin miedo cu pa kere cu e lei aki lo duna polis mas poder y lo bai abusa di hende, di acuerdo cu lei.

Haci manera na Antiyas, laga e polisnan cu tin cu actua, pasa un entrenamento pa sa con nan mester actua ora di aplica e lei aki, según Eric Zaandam.



Eric Zaandam

Reaccion cu nos di AWE-Mainta a haya, e motibo pakico te ainda Parlamento no kier cambia e lei, ta pasobra ta masha hopi hende, y sigur esnan cu ta rondona Ministernan, tin permiso pa carga arma di candela, sin cu nan a haya entrenamento p'esaki.

Esaki lo t'e temor cu tin, pero manera Eric Zaandam a laga sa, gobernantenan no mester tin miedo cu nan lo wordo listra.

Alto Comisario cu palabranan di felicitacion pa pueblo di Aruba pa cu Carnaval

Alto Comisario di Polis, Peter de Witte, durante conferencia di prensa a duna un informe di loke a tuma lugar durante Carnaval te na e momentonan aki.

El a cuminsa na felicita Aruba pa cu e paradanan fantastico di Carnaval y a duna un pabien grandi na e organisadornan, musiconan y publico, como tambe su coleganan polis cu ta traha masha hopi y den un forma profesional. Igualmente el a felicita tur e diensten cu cual polis ta traha tambe.

Continuando, el a bisa cu e eventonan grandi ta den porta y ta spera cu e ambiente continua manera e tabata te na e momentonan aki. El a bisa cu semper tin un grupo cu no ta wanta hopi alcohol y pesey ta causante di peleanan, pero tambe cu tin un grupo, no grandi cu no ta acudi na Carnaval pa festeha, pero pa otro motibonan.

Peter de Witte a haci un peticion grandi na e mayornan y famianan pa laga specialmente e personanan aki cas of pa mantenenan bao di control.

Pago adelanta pa peticionan na DIMAS

Siguientemente DIMAS kier a elabora y duna mas informacion tocante e systema di cobra adelanta. Por a constata cu e cambio di procedura aki a haya critica positivo y negativo, pero ta bon pa para un rato na e motibonan cu a conduci na e decision aki.

Den 2006 DIMAS a tramita alrededor di 20,000 peticion di diferente indole. Te fin di aña 2006, DIMAS tabata puntra solamente e contribucion di e retribucion na momento di entrega, cu ta e pago cu e cliente ta haci ora di haci un peticion y cual pago ta destina pa cubri e gastonan administrativo cu ta mara na e procesamento di un peticion.

E siguiente por zona straño, pero e ta un hecho cu un gran cantidad di cliente no ta pasa busca nan permiso of declaracion una bes cu esaki keda cla. Esaki apesar cu DIMAS ta manda un carta pa nan cu e decision positivo y informando nan cu nan por pasa busca e orden di pago pa paga e leges (gastonan) corespondiente di e permiso of declaracion.

Un promer analysis di e conducta poco comun aki ta mustra cu e ta un manera pa evita pa paga e leges. E persona cu a aplica pa e permiso ta tuma e riesgo di cana rond sin un permiso valido. Ta te ora cu e haya su mes den un situacion caminda cu e mester mustra su estadia legal, por ehempel durante di un control di papel di estadia dor di e instancianan encarga cu esaki, e ta core bin paga e suma di e permiso pa e haya esaki ainda, of ta bisa cu e tin un decision positivo pa e no ser deporta.

Esaki ta un desaroyo cu sigur no ta bon, y ademas ta un manera fini pa scapa di paga e leges, cu ta un forma ilicito di scapa (ontduik) impuesto.

Actualmente tin mas di 1000 permiso cla pa busca. E lista actualisa ta colga na DIMAS y tambe na diferente otro departamento di gobierno, manera oficina auxiliar y na ontvanger, pues SIA mes. Adhunto ta manda e lista completo mas recien pa media como ilustracion adhunto na e comunicado aki.

E personanan aki ta esnan sigur cu despues ta bai reclama derechonan, AZV, Svb, etc etc. Siendo cu e grupo aki a structuralmente illicitamente desvia di paga locual ta coresponde na gobierno.

Pagando awor di antemano no ta posibel mas pa desvia di e pago di leges. Ya cu ora bo peticion ta ful cla, generalmente dentro di 12 siman, bo ta djis bin busca esaki. Ya cu esakinan a ser paga adelanta ta premira cu awor si lo pasa recohe e decision aki. Pa esnan cu nan peticion a ser rechasa, segun e motibonan di e Ordenansa di Admision y Expulsion, ta conta cu nan por pidi restitucion di e parti paga di leges. E parti di retribucion no lo ser restitui.

Pa DIMAS por manda e decision riba e peticion pa un permiso of declaracion ta importante pa e datonan di e aplicante ta up to date. Ta responsabilidad di e cliente pa mantene DIMAS na altura di cambionan di adres.

Parlamento ta gradici Chela, kende ta bai cu pensioen bon mereci



Den presencia di su yiu- y nietonan Parlamento a bisa danki na Chela pa locual el a nifica pa Parlamento y a desee tur cos bon den futuro. Chela a cuminsa traha na Parlamento for di 1999 den funcion di Concierge. Chela ta conoci pa su disciplina y su bunita palabranan di Dios. Ademas Chela ta un persona semper jolly. Como muestra di aprecio Griffier, sra. mr. Bastien-Sherman a haci entrega di un regalo den nomber di Presidente, sra. drs. Mervin Wyatt-Ras, Parlamentarionan y personal di Griffie. Nos tur ta desea cu Chela por goza di su merecido pensioen.

Pedro Atacho di Corsow mester a bin scapa cara di Mervin Wyatt-Ras

Eta sona straño, pero esaki ta un realidad amargo. Mientras cu Marlon Werleman y un batayon di hurista, entre otro nos flamante mr. Adi Thijsen (aparentemente tin mas conocemento di huurgrond), ta buscando unda e lei por a keda pega, e conocido Parlamentario, Pedro Atacho (PAR) di Corsow mester a bin duna un man. Asina un fiel colaborador di AWEMainta a duna di conoce.

Un biaha mas e incapacidad di e Parlamentarionan di MEP a keda demostra. Enbes di a perde tempo pa busca unda e lei en cuestion a keda, por a bai hiba mientrastanto deliberacionnan cu Minister di Husticia, Rudy Croes y urgi su persona pa cancela tur permiso otorga na mandatarionan, "Hell's-Gngels", coordinadornan, "body-guards", amigonan di MEP y otro mas. Tambe e hefe (mihor conoci como "Trigger Happy"), actualmente pensionado y contracta pa Gobierno, semper bon arma y presente na tur receptie di Gobierno mester wordo desarma di inmediato. Cu esaki ta calcula cu un cantidad di 100 arma menos lo por ta circulando aworaki den nos comunidad. No por kere cu e cosnan aki ta pasando na Aruba: Aunke cu e lei di BBO ta un materia hopi mas complica, asina mes e Parlamentarionan di MEP por a logra studia esaki den un par di dia y pasa esaki den un par di minut den Parlamento. Ki problema MEP y su "cheerleaders" lo por tin pa pasa e lei di arma aki? E lei aki ta existi caba, y djis tuma e codigo penal prome cu esaki, y re-introduci'e. Esei no mester ta un trabou duro pa nos Parlamentarionan. No ta un secreto cu caminda hendenan di MEP ta anda, tin arma!! Historia semper a proba esei, segun e colaborador di AWEMainta. Ainda por corda con prominentenan di MEP (hasta uno a bira lider despues!) durante un motin na aña 1977 ta zwaai for di nan auto cu arma di candela na man manera un set di hende loco, coriendo cu velocidad halto den cayanan di Oranjestad p'asina purba spanta e "Riot Comando".

Awor t'e oportunidad pa integrantenan di MEP entrega nan arma na autoridad, kitando asina e mal imagen cu nan tin caba den pueblo. E tempo di "Cowboy" ("Don't draw me back…ya know, I'm the fastest gun alive!!!") a pasa caba.

Comentario

Chofernan di autobus, cu proposicion na Gobierno

Chofernan di autobus, a ilustra e trato inhusto cu nos ta ricibiendo. T'asina cu tur dia por tende y lesa encuanto autobusnan aki na Aruba.
Ta for di aña 1981 cu nos a haña autorisacion pa cobra Afl. 2.00 pa pasahero. Esaki ta net 26 aña pasa. 26 Aña pasa, un bus di e marca cu mayoria di chofernan ta usa awendia tabata costa +/-18.000 florin. Awendia e mesun bus aki ta costa 44.950 florin cu BBO aden.
Otro aumento drastico ta: Un tanki full di diesel a costa nos na 1981 +/- 20 florin cu tabata 45 cent pa liter. Awendia un full tanki di diesel ta costa 70 florin cu ta un aumento di 50 florin pa full tank. Azeta di motor a caba di subi di 5 pa 8 florin pa quart. Parts nan cu obligatoriamente nos mester cambia riba nos bus nan pa tene nan riba caminda, no ta cos di papia mes.
P.e., un waterpump cu 3 aña pasa a costa 150 florin awe ta costa 380 florin. No spanta, pero nos mester wak pa nos tire nan no bora. Pa plug un buraco awor ta cobra 21 florin. E trabao duro di core riba'bou constante mente ta exigi pa nos haci uso di piezanan original y azeta di bon calidad sino den poco tempo e motor di nos bus no ta sirbi pa nada mas, pa no papia mes di e gastonan halto di overhaul. Tur e legesnan pa renoba vergunning a subi barbaramente. Mester busca papel na Censo, papel di bon conducta y otronan cu a subi bira masha caro mes. Na momento di ricibi e vergunning, otro cobranza halto ta wardabo. Keurmento di bus mester tuma lugar tur aña y ta costa 50 florin.
Un auto particular ta keur cada 2 aña. Esaki kiermen cu e auto fini ta keur 3x y lo paga solamente 3x50=150 florin den 6 aña. Den e mesun 6 aña aki nos si tin di paga 6x50 Florin cu ta 300.00 y esaki ta dobel di e auto particular.
Den pasado chofer nan di bus a yega di haña hopi cooperacion di Gobierno pa combati situacion na dificil cu nan a pasa aden cu por compara cu nos situacion awendia. P.e.: Keurmento tabata obligatoriamente cada 3 luna, esta 4 bes pa aña pero completamente gratis. Autobusnan no mester a paga ni un cent. Segun landsbesluit nos tabatin derecho riba 50% di number cu ta costa awendia riba 600 florin pa aña. Pa nos por sobrebibi nos no por traha 4 pa 5 ora mas, cu ta hustifica p'e trabao rigoroso di sinta tras di stuurwiel.
Nos mester pone bon atencion, tur e tempo concentrando p'e trafico loco cu nos tin aki na Aruba. Di e manera aki nos por ta mas safe posible pa cu nos mes y e pasaheronan cu ta confia den nos. E situacion ta pone cu pa gana bon nos mester traha di 10 pa 16 ora p'asina por tin suficiente pa mantene: E bus den bon condicion y pa nos por gana nos pan di cada dia pa mantene nos famia. Otro motibo di preocupacion di nos chofer nan ta cu mas y mas hende ta cumpra auto te cu numbernan a pasa e cifra nan di A-53000 so. Esaki ta nifica cu menos hende ta haci uso di transporte publico.
Stranheronan cu tabata haci bon uso di nos servicio tambe ta sera cabez y ta core hunto cu amigonan enbez di usa bus debi na miedo di wordo gara y deporta ya cu hopi biaha nan papelnan no ta na ordu. Marduga ora nos tei pa duna servicio na trahadornan di Valero, p.e., mientras nos ta core cu 2 of 3 te refineria hopi t'esnan cu nos ta pasa na cuminda wardando riba brother of colega di trabao cu a cumpra un bus pa pasa busca nan. Varios compania priva por wordo mira ta core cu nan hendenan. Esaki ta haci e trabao cu realmene ta pertenece na autobusnan. Esakinan ta motibo cu hopi persona ta mira cu tin biaha nos ta core y yega parada bashi.
E aumento den cantidad di auto ta pone tambe cu e cumindanan, special den peak hours ta super congestiona cu fila nan largo y asina ta tuma mas tempo riba e trayecto pa yega compara cu antes, poniendo cu nos ta gasta hopi mas diesel den fila nan.
Den tur parti di Europa y America tin ley cu ta duna transporte publico preferencia ora nan baha pasahero y kier subi cuminda bek. Den pasado a wordo priminti cu e ley aki tambe lo wordo pasa na Aruba, pero a keda na palabra so. Cu un ley asina e lo ta beneficioso no p'e chofernan di bus so, ya cu nos lo no mester warda hopi canto di caminda pa haña chens pa subi caminda atrobe, pero tambe p'e pasaheronan ya cu nan lo yega mas tempran na nan trabou of e cita cu nan ta bai cumpli cune.
Autobusnan no tin manera di cobra mas, si no ta off-road cu a aumenta igual n'e tarifa.
Usadornan di autobus por nota cu mas di 50% di chofernan ta cara nan nobo. E motibo principal ta cu e chofernan di antes no ta mira e trabao aki mas como uno rendabel. Cu tur respet pa nos co-transportistanan taxista y choffernan di tourbus Nan tin hopi mas oportunidad pa gana hopi mas cu nos chofernan di bus. Nan por overcharge, ya cu nan ta deal cu turista, cu hopi bes ta laga tips atras.
Taxistanan por charge extra pa dianan di fiesta, diadomingo y anochi despues di 12 or ora cu e tarifa legalmente ta bira $3.00 mas riba loke mester cobra. Tur esaki, bon mereci, nan a traha pe. Pero kico nos como chofernan pa nos hende nan local tin desde 1981 to cu 2007?? Nada mas cu aumentonan barbaro pa loke ta ensera nos trabao di tur dia. Fuera di tur e aumentonan barbaro nan aki pa colmo di dia pa anochi nos ta wordo considera un bedrijf y nos tambe mester paga e BBO. Esaki ta nada husto.
Di mes cos ta malisimo pa nos ya cu practicamente nos ta traha pa mantene nos bus pa nos no keda sin trabao. Awor e tiki cu a keda nos, nos tin cu bai paga BBO riba dje tambe. Rond Antiyas, esta tur 5 isla tin vrijstelling pa cu omzet belasting. Loke ta mas ta cu na Corsow e prijs di bus ta 1.80 florin. Pero e situacion financiero di Corsow ta mas malo cu esun di Aruba. Fuera cu benta di auto ta mas abao cu Aruba, nan tin hopi mas habitante cu ta mas cu dobel di nos aki nan. Kiermen cu nan ta hala mucho mas pasahero cu nos aki na Aruba. Pesei e l .80 ta mescos cu 3.60 pa persona ya cu nan ta core yen tur ora. Na Bonaire cu tin menos habitante cu nos e prijs di bus ta 3.00 florin pa persona. Na Merca transporte publico ta US $ 2.00 pa persona.
Conclusion di e asunto ta: Nos ta pidi esnan concerni, a) por fabor pone man na boso curazon y duna transporte publico ontheffing riba BBO, mescos cu e otro islanan den Reino Hulandes. b) Aproba di inmediato mescos cu pan y tur otro producto nan di necesidad, e aumento di tarifa pa Afl. 3.00 pa pasahero. c) Pasa e ley di preferencia ora bus nan baha caminda pa baha of hisa pasahero y kier subi cuminda bek, cu nos no mester warda 15-20 of hopi biaha mas auto pasa prome cu nos haña un chens pa subi cuminda di nobo pa por hiba e pasaheronan na unda nan ta bai. d) Pone e landsbesluit encuanto mitar aña di number bek manera e tabata ora situacion ta precario pa nos manera aworaki. e) Haci e keurmento manera den pasado of igual cu vehiculonan particular loke ta mas hustifica.
Cu un sincero agradecimento p'e pasenshi di lesa nos carta y actua riba dje na bienestar di chofernan di bus en particular y transporte publico en general. Un biaha mas masha danki.



Awe y mañan

No ta posibel pa paga impuesto di vehiculo di motor di aña 2007

Servicio di Impuesto ta participa cu no ta posibel pa paga impuesto di vehiculo di motor 2007 awe, dia 14, y mañan dia 15 di februari.

Number di auto

Manera anuncia anteriormente, Servicio di Impuesto a prolonga e termino di pago di number di auto. E ultimo dia pa haci pago di e prome periodo ta 28 di februari 2007. Servicio di Impuesto a informa Cuerpo Policial tambe di e fecha aki.

Debi cu ta sumamente druk den e dianan aki y pa evita cu e clientenan tin cu warda hopi, Servicio di Impuesto ta pidi e clientenan cu ta bin paga number, pa warda un poco y haci esaki dia 16 di februari padilanti. Di e manera aki Servicio di Impuesto ta duna preferencia na e clientenan cu ta paga loonbelasting, BBO, logeerbelasting etc. ya cu nan ta mara na e termino di pago cu ta caduca dia 15 di februari.

Na unda por haci pago di impuesto segun declaracion

Pa haci pago di un impuesto segun declaracion manera loonbelasting, BBO, logeerbelasting y speelvergunningsrecht, por acudi na oficina principal na Oranjestad of na un oficina auxiliar sea na Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas.

E oficinanan aki ta habri tur dia cu exepcion di esun na Savaneta cu ta habri diamars y diabierna solamente.

Ademas ta posibel pa haci e pagonan via banco. Pa e clientenan cu ta haci pago na banco, mester remarca cu nan NO mester entrega nan formulario di declaracion na banco. E formulario aki mester wordo entrega na Servicio di Impuesto, sea ta na oficina principal, un oficina auxiliar of na e Centro di Informacion pa BBO.

Curso Profesional Telephone Behavior

Di B&P/ Interface Aruba N.V.



Durante 3 atardi cursistanan a siña den un forma hopi practico con pa atenende telefon na un forma profesional. Nan a siña con pa sucha activo, con pa usa telefon efectivamente, con pa informa y conseha e cliente nan y tambe nan a siña con pa atende keho y reclamo y con pa maneha cu e cliente dificil na telefon. E uso di internet a bira un norma pa mayoria di nos, y tin biaha nos ta lubida cu e ta un medio di comunicacion pa comunica cu nos clientenan, y mester worde usa como un documento oficial. Relaciona cu esaki B&P Interface a desaroya algun guia cu mester worde sigui. Indudablemente a worde discuti e voice mail sino e curso lo no tabata completo. E curso aki a wordo organisa pa B&P/ Interface Aruba N.V. y a wordo dirigi pa Sra. Marguerita Wever. Esnan cu a ricibi nan certificado ta :Chavelly Winterdaal, Francisca Stamper, Yvonne S. de Mey, Rubeta Quandus-Geerman, Emilenne Boekhoudt, Tamara Yarzagaray, y Inelris Kock.. Un palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a finalisa e curso cu exito.

Según Minister drs. Booshi Wever

Atrobe EcoTech ta orquestrando manipulación

EcoTech mediante un di su voceronan den medionan di publicidad a laga sa cu su clientenan ta exigi di Gobierno pa subsidia e servicio cu EcoTech ta brinda nan, mescos cu Gobierno ta subsidia e servicio na clientela di Serlimar.

Hende mester ta basta ingenuo (naïef) pa kere cu no ta EcoTec ta para tras di e "exigencia" aki, manera e vocero ta laga aparenta.

Laga nos ta cla: Doño di Serlimar ta pueblo, representa pa nan Gobierno, segun Minister drs. Booshi Wever. Doño ta dicidi pa subsidia e servicio, manera semper tabata e caso! Doño di EcoTech ta conoci, pero e doño NO ta pueblo, pues no ta Gobierno! Laga e doño subsidia nan servicio!.

Pa duna e storia completo: Na aña 2001 Aruba Bunita, cu manera tur hende por corda a wordo lanta pa faborece compinchinan, tabatin un destaho publico (straño?) pa entrega di truck y minicontainers; e destaho (dor di manipulacion?) a wordo gana dor di EcoTech. Gobierno a trata na tur manera di deshaci di e compromiso aki pa motibo di cosnan straño den e destaho aki, locual no a logra.

EcoTech ta broma cu nan container ta 50% mas grandi cu esnan di Serlimar; esei ta corecto! EcoTech sinembargo ta "lubida" pa su propio beneficio cu ta exactamente riba nan exigencia cu Huez a dicta e tempo aya cu e container mester ta di e tamaño di 240 liter segun e destaho di Aruba Bunita; e tempo ei EcoTech mes hunto cu su Gobierno amigo corupto a bid p'e barinan aki y a keda insisti.

Si ta pa Gobierno di Aruba, nos lo a deshaci di e bid corupto y bin cu otro exigencianan, segun Minister drs. Booshi Wever. Y no lubida cu na principio ta dos bari cada cas lo a haña; awor cu no mester separa mas, un grandi lo tabata bon, pero EcoTech manera un haragan no kier laga los!

Ta bisto cu EcoTech ta trata na tur manera pa, mediante nan canalnan anterior, y contra tur etica, haya nan gana.

Ta mesun "modus operandi" a wordo aplica dor di un empresa hotelero pa, via porta di cushina, haya dolarnan preferencial for di Venezuela pa construi hotel na Aruba.

Finalmente: Gobierno tin un obligacion publico pa recoge sushi; e Gobierno por dicidi di laga otro companianan haci esaki, manera e Gobierno anterior kier a laga Aruba Bunita haci.

E Gobierno aki sinembargo a dicidi cu Serlimar como compania di pueblo lo mester sigui duna e servicio cu pueblo tin derecho riba dje, y subsidia e servicio aki manera semper a sosode, y awor ta continua p'e añanan nos dilanti, Minister drs. Booshi Wever a conclui.

Policial

Hoben tur bati ta bira onbeschoft cu polis y manager di night club

Diadomingo 11:30 di atardi, patruya di Strand Politie ta wordo manda na un night club riba un beach na L.G. Smith Boulevard pa un pelea. Na yegada polisnan ta topa cu e hoben D.R. di 23 aña, naci na Aruba. E ta bisa cu un tal "Corsow" a batie. D.R. su wowo tabata ful tapa y blou. Tambe e tabatin varios raspa riba su curpa cu tabata sangra. Polisnan a consehe pa e bai poli pa e tuma tratamento. Segun testigonan e pelea tabatin basta rato andando. Diripiente D.R. a cuminsa grita y ofende polis y e manager di e lugar. E tabata grita cu awo e ta bai fix e tal Corsow su som pe. D.R. a ranca un careda pasa rond di e lugar y a purba pasa via porta patras. Ora cu e guardianan di seguridad a bai riba dje pa stope, el a cuminsa bringa cu nan. Polisnan tambe a bin eynan. Un di e agentenan a pase un klop y aki si D.R. a dicidi di para keto. El a wordo hiba poli pa haya tratamento. Na poli polisnan a yama su mayornan pa bin busk'e.

Señora cu ta sufri di Alzheimer a duna su famia un tremendo susto

Dialuna 1:30 di merdia, alarma ta wordo bati pa un señora di 73 aña kende ta perdi. E señora B.B. di 73 aña a duna su famia un susto. Normalmente e señora su rutina ta cu e ta coi bus tur mainta y ta bai na fundacion pa hendenan cu tin Alzheimer. Pero riba e dia encuestion e señora no a yega na e fundacion. Personal di e fundacion mes a yama pone e famia na altura cu señora B.B. no a yega. Mesora nan ta pidi asistencia di polis. Polisnan ta bai na Savaneta pa busca den vecindario, pero sin ningun resultado. Algun persona a raporta na famia cu nan lo a wak e señora banda di Johnson Supermarket y banda di Misa di Brazil. Mas parti atardi, un subrina di e señora a bin top'e banda di Havana. Señora B.B. tabata bandi lama. Segun B.B. el a coi un bus di biaha bai direccion Havana. Danki Dios cu nada grave no a pasa y cu señora B.B. a yega bek su cas sano y salvo.

Señora ta topa cu dos ladron den su cas

Dialuna 01:50 am, Central ta manda patruya di Oranjestad den Caya Frere Theodorus pa un caso di ladronicia. Na yegada polisnan ta papia cu e doño di cas, e señora M.R.B. di 43 aña, naci na Aruba. E ta declara cu na momento cu e tabata drumi, el a scucha movecion den cas. Ora cu el a lanta bai wak, el a topa cu dos homber. Un di nan tabata para den gang y e otro tabata den camber di su yiu homber. Ora cu nan a wak e señora ambos a sali na careda. Ora cu e señora a bai wak pafo, el a ripara cu den su Chevrolet Blazer blanco tambe nan a reboltia. Tambe e dos ladronnan tabatin varios cos poni pa bai cu ne. E señora ta bisa polis cu un di nan el a logra wak, e tabata color scur, cabei rasta. E caso ta bao investigacion.

Turista ta cana mal perdi den cayanan di San Nicolas

Dialuna 2:30 di atrardi, un polis na civil ta wak un homber cu maleta tur mane perdi ta cana riba e parkeerplaats di Misa Santa Teresita na San Nicolas. E ta pidi polisnan na warda bai tira un bista. Ora cu nan a bai n'e sitio nan no ta topa cu e homber mas. Nan ta sigui core y ta bin topa cu e homber cu maleta banda di Joe Laveist. Nan ta puntr'e pa su nomber y kico e ta haci eibanda. E homber J.van der K. tabata mustra cos cu e tabata perdi y pakico e tabata eynan e no por a bisa polis. Si el a laga polisnan sa cu e ta kedando na un hotel riba L.G. Smith Boulevard. Polisnan mes a hiba e homber pa su hotel y evita cu algo lo por pas'e.

Atracador ta bai cu $30, y cadena na balor di $6000, for di turista

Diadomingo 11:45 di anochi, Central ta manda patruya di Strand Politie dilanti di un high rise hotel caminda cu un turista di U.S.A. a wordo atraca. Na yegada polisnan ta topa cu e homber S.F. di 26 aña. E ta bisa polis cu na momento cu e tabata cana den vecindario un homber color scur, camisa scur y carson scur a bin atrak'e. E homber a saca un cuchiu p'e y a exigie pa dun'e placa. Ora cu el a dun'e $30, e no a haya esey suficiente y a bis'e pa dune su cadena tambe. Segun S.F. e cadena tin un balor di $6000,- Polisnan a tira bista pa e atracador pero no a logra haya nada.

SWÑCune
SHWBLK NETWORK

Produccion di Dushi band a sali riba mercado





E banda ganador di road-march contest 2007 esta DUSHI BAND ta lanza nan CD pa carnaval 53.
E produccion aki ta contene e exito grandi di Caiso Teddy Philips esta MUSIC den su version "studio" como tambe e version "live" di Calypso Contest digitalmente re-masteriza.
Tambe ta aparece otro exitonan nobo manera e Pinochio canta pa Lord Cachete, Youth Slam hunto cu Baby Gone Boyz, Midi'e y Cos'e canta pa Melvin, In Da Rain canta pa Eugene Albertsz.
E tema Home canta pa Teddy Philips, Line Them Up canta pa Mighty Hyper y otronan.

En total 12 tema cu ta aparece riba e produccion aki, incluyendo tambe un Mega-Mix di e exitonan di mas grandi di Dushi Band produci y mescal pa DJ Kenny The Legend.
E CD nobo di DUSHI BAND yama "MUSIC" ta obtenibel for di awe den disco tienda y serca e integrantenan di Dushi Band.
Busca esun dibo y apoya e rpoduccionnan local..





Na Hulanda

Marcie De Jongh ta "Queen Kingdoms under the Sun 2007"









Diadomingo pasa, e grupo ya conoci na Hulanda bao di guia di e conocido Rossini Van Wijk a elegi nan Reina. Riba e combinacion di foto nos ta ilustra momento cu Marcie De Jongh a wordo corona dor di e conocido carnavalista Sra. Marcia Stamper y Rossini van Wijk.
Marcie como e Queen of Kingdoms under the Sun 2007 lo ta competiendo proximamente n'e competencia di Reina pa e popular Zomer Carnaval na Rotterdam dia 22 Juli. Marcie no ta un figura desconoci ya cu nos a yega di wak pa varios aña bailando pa Xanadu Dancers y como hoben Arubiano e lo ta competiendo contra diferente otro mucha muhernan di diferente otro cultura na Hulanda. Di aki caba nos kier a manda nos palabra di pabien y hopi exito den e siguiente eleccion… ya cu tin tur tempo di mundo pa prepara bon y trece e corona di reina di Zomer carnaval p'e rubianonan residencia na Hulanda…

Telearuba ta presenta tur siman WAW

T.V. y "wawpicture of the Week"..!





Manera a anticipa e popular fenomeno di Waw!TV Carnaval a keda presenta e aña aki un biaha mas cu hopi exito y cu ganadornan tur siman. Durante e acostumbrado programa Den Dje a pasa na Telearuba tur dialuna, diaranzon y diabierna pa 9'or di anochi a saca e ganador di e Waw!picture of the week number 3 y 4.
Awo ta bai sigui e ultimo siman na unda cu e ganador lo gana un premio special.
Tur siman desde inicio di e temporada di carnaval a saca un ganador cu a ricibi 75 yamada riba nan telefon cellular. E premionan aki ta continua te dia 19 Februari. Cada Waw! MMS ta costa 3 Florin y e short code cu ta wordo usa ta 556….
Waw!Tv Carnaval ta pasa como superimposure den e programa di Den Dje tur dialuna, diaranzon y diabierna. E potretnan lo wordo pasa den e pantaya di Television abao den huki durante di e programa.
Tur hende cu ta desea di wak e potretnan tambe por subi www.wawblog.aw/carnaval pa wak esaki.
Tur hende por participa cu potretnan di nan momento special di Carnaval of di nan disfraz preferi pa Carnaval. Potretnan lo wordo gescreen si ya cu no ta permiti pa pasa hende sunu of cu pañanan provocativo, y e mensahenan cu ta compaña e potretnan mester tin contenido decente tambe. No ta ascepta animal of obheto solamente potretnan di hende.
Riba e foto: Ganador di siman number 3 y 4 (Waw! Picture of the Week number 3 y 4).

Diabierna mainta

E grupo Flor di Binibini a celebra carnaval





E mainta a cuminza masha alegre mes, e tabata un mainta fuera di lo normal… pero a enfoca riba e temporada di carnaval. Nan a cuminza cu un Jump up biniendo riba riba e caminda di Giselle bayendo direccion pa hoffie Ben unda nan a sigui Jump y baila cu hopi energia….
Riba e dia aki tambe a elegi e figuranan di e organizacion aki cu porcierto tabata hopi bunita pa mira como a eligi Reina di flor di binibini cu a resulta Francisca Leyba y Prins Mimi Fingal, Reina flor di Trinitaria a sali Irma Maduro y Prins Charles Dake mientras cu Reina di Boluntario a sali Mimi Everts. Esaki tabata un mainta in olvidabel pa cada un din an cu a goza un rato dushi di e mucia di carnaval. Mester manda un palabra di pabien n'e commission organizador cu a hinka den otro un dia asina special pa nos grandi nan, sin duda un dia hopi bunita…y unico



Chikitonan tambe a celebra Carnaval











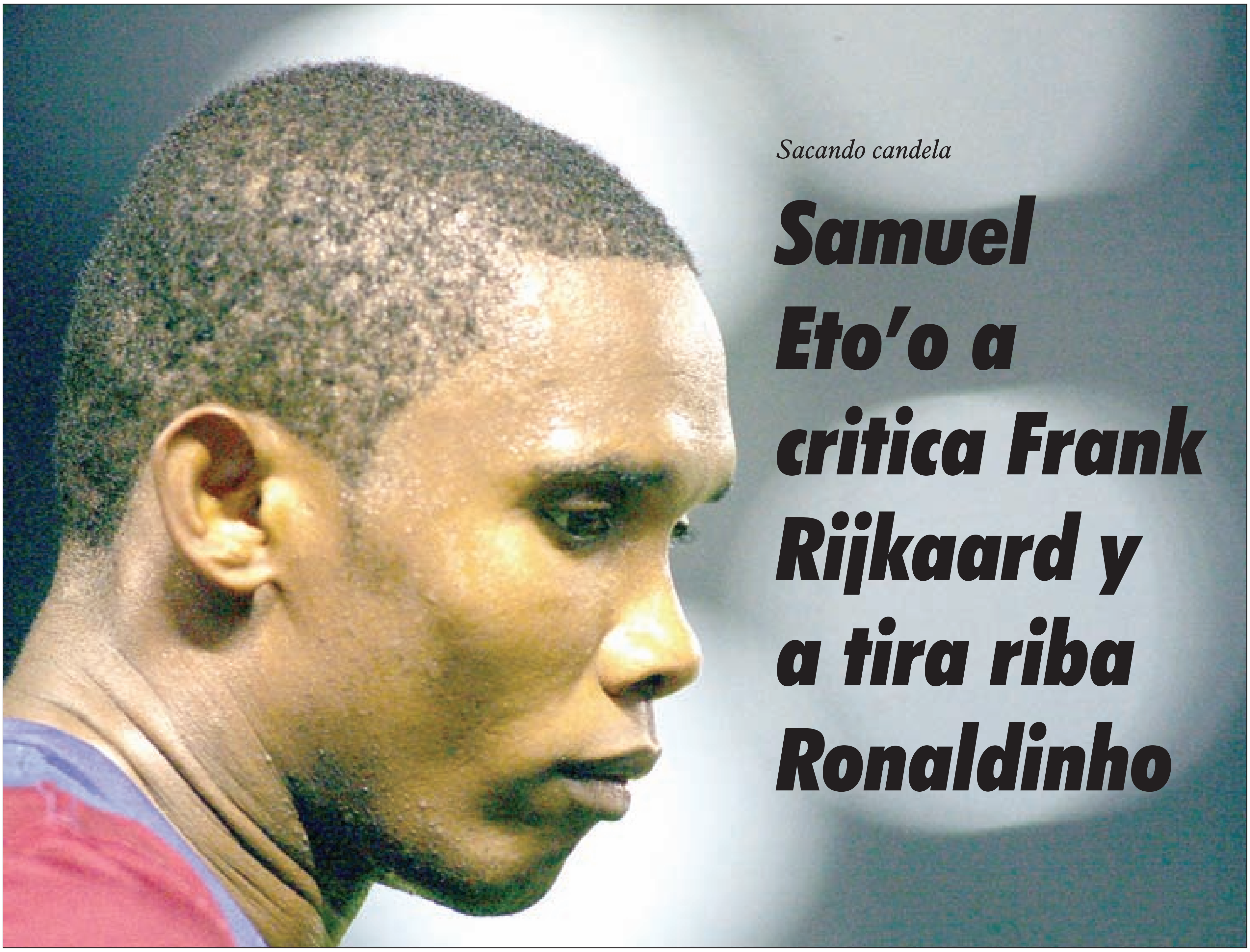


Magriet Speelschool na Boegoeroei a celebra hunto cu su muchanan fiesta di carnaval.

Na unda cu cada mucha a bin cu nan disfras y asina jump manera ta den parada nan ta Juff Magriet y tur e otro Jufrouwnan hunto cu e muchanan a baila sin fin y disfruta di e temporada cu nos ta aden cu ta Carnaval 53.

Riba fotonan nos por mira con carnavalesco nos muchanan di Magrietspeelschool tabata.

Deporte



Sacando candela

Samuel Eto'o a critica Frank Rijkaard y a tira riba Ronaldinho

Samuel Eto'o, delantero di Barcelona, a acusa diamars su entrenador, Frank Rijkaard, di ta un mal persona pa a anuncia publicamente su negativo na hunga contra di Racing di Santander y a critica ademas su compañero Ronaldinho, ken a conesha pensa mas den e grupo cu den e beneficio propio.

E camerun, presente den un acto solidario na Vilafranca di Penedes, a carga duramente contra su tecnico, a critica Ronaldinho y incluso a evidencia cu den e club ta existi un guerra di banda, den referencia na e presidente di Joan Laporta, y di e ex vicepresidente deportivo, Sandro Rosell, obheto cu e camerun ta papia.

Leeuw di stop e polemica cu a surgi diadomingo, ora Rijkaard a desvela cu a nenga di hunga cinco minuut, Eto'o a multiplica: "E ta mal hende na loke el a bisa den rueda di prensa y a bisa cu mi a nenga di hunga, ami semper a cumpli cu mi compañeronan y mi ta bay cu e cabes den halto".

E critica di Eto'o a afecta full e club, a bisa cu ta existi un guerra cu no ta dimi y na unda hopi ta aden.

Sin pronuncia nomber di Rosell, Eto'o a critica cu duresa: "Cu e tin e bala di bisami den mi cara, ora e tabata mi hefe ni sikiera e tabata cumindami y awo ta bay patras di tur cos, dunando critica, esey ta di mal persona".

"Tambe ta di mal persona", Eto'o a sigui, "esun cu ta sali den un rueda di prensa y bisa cu mi a nenga di hunga. Cu ta pensa cu ami ta sali pa train semper cu mi compañeronan, cu lesion y golpi, y bisa loke kier, pero ami por bay cu cabes na halto".

Riba e comentario di Ronaldinho na momento cu e wega contra di Racing a caba na unda e brasileño a pidi un esfuerso pa e bon di e grupo, Eto'o a contesta: "Si un compañero sali bisando cu tin cu pensa den e grupo, ken mester hasi esey, esey ta e unico cu a ponemi rabia".

Tambe Eto'o a nenga splica su negativo na hunga contra di Racing: "Rijkaard a bisa loke a bisa y ta e ken mester papia. Ami no tin cu duna niun splicacion na niun hende, e club ta esun responsabel".

Mas leeuw di su polemico puntual cu e entrenador, Eto'o a lamenta cu esun nan cu ta papia ta esnan preocupa paso a bin bek pa hunga despues di su lesion y a evidencia cu den Barcelona tin dos grupo, un di e presidente y un otro di otro persona, pero sa cu e buelta, aunke algun ta hasi dolor mi golnan.

Desafiante, e camerun a sigura cu por perdona, pero no lubida, y a sigura cu lo bolbe na marca gol: "Mi lo bolbe paso lesion no ta pa eternidad". Incluso a menasa cu desvela asunto di vestuario: "si mi sali y papia, hende lo wak di berdad kiko ta pasando".

Minuut prome di e manifestacion di e hungador, Laporta a hustifica su actitud apelando e sufrimento di Eto'o durante su lesion y cu no tabata tin tempo pa calenta pa hunga contra e team. "Eto'o no tin caso, e ta algo cu por pasa paso den un wega tin hopi tension", e presidente a bisa, ken a bisa cu ta comprendibel e reaccion di e delantero y a confia den e maestro di Rijkaard pa soluciona e controversia.



Robinho, delantero brasileño di Real Madrid, a reconoce cu no ta felis cu Fabio Capello paso no ta confia den su futbol y a admiti cu ta fada cu e director deportivo Pedja Mijatovic, pa no desmenti e rumornan di cu a yega den mal estado na e training.

"Awo mes mi no ta felis. Mi no ta hungando y ningun hungador ta felis asina. Mi tin cu hasi e trabou pa triunfa. Cu Capello mi ta riba banki y mira den e futuro e mihor pa ami y pa e team, si ta keda mi lo hasi'e cu gana y si mi tin cu bay, mi lo hasi'e tambe", el a bisa.

"Mi ta kere cu Capello no gustami. Mi ta sinti un hungador manera e otronan pero mi no ta hunga paso e entrenador no ta confia den mi futbol", el a agrega. Robinho a mescla sinceridad y ta fada pa su situacion. A lamenta pa su estilo di wega na cual Capello no gusta, sin temor na wordo castiga pa e tecnico pa su keho publico. "Mi ta sincero, mi ta bisa semper e berdad y no tin miedo di nada", el a sigura.



"Capello mi no a convence cu mi futbol paso si no mi lo ta hungando. Mi ta bay sigui purba mustra mi futbol, mi ta respeta su opinion, e ta esun cu tin cu decidi y solamente por traha hopi den training pa cambia y mustra cu tin condicion pa hunga como titular den Real Madrid", el a manifesta.

Ademas, a admiti cu e trabou defensivo cu e tecnico italiano ta exigi ta perhudica esaki, na tin menos frescura den e meter finalnan.

"Den e futbol modenro tur e hungadornan tin cu baha, pero no hopi, paso e calidad cu tin ta mihor usa pa hasi mi hugada", el a bisa.

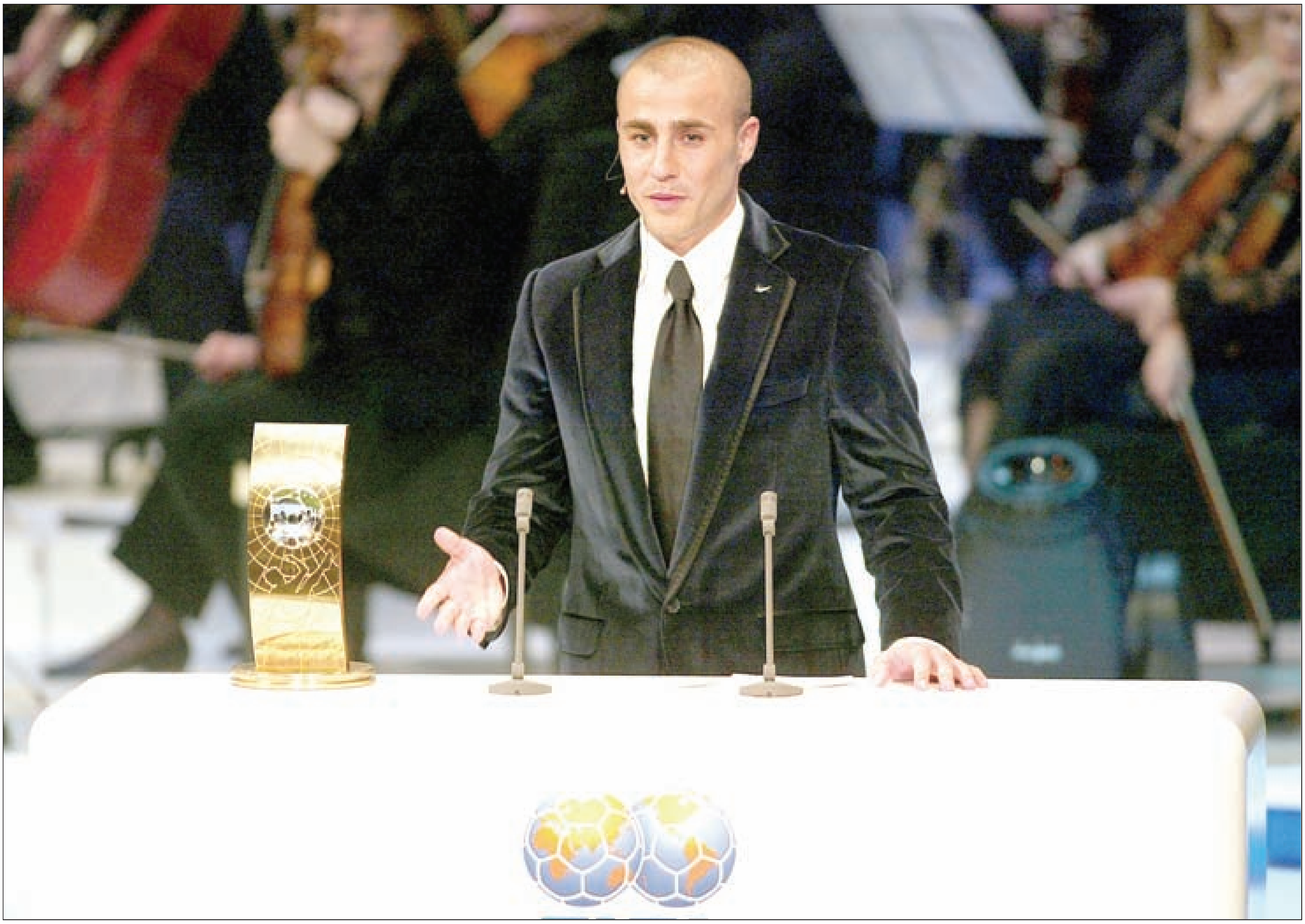
E delantero brasileño a admiti cu no a papia cu Capello di su situacion y ta spera cu no caba na enfrenta cun'e, manera a hasi su compatriota brasileño Ronaldo.

San Nicolas Jrs. ta recorda su hungadornan cu training ta continua

San Nic Jrs ta rekorda tur su hungadornan ku training ta sigui awenochi diarason 14 februari pa 8or riba tereno di San Luis deportivo.

Nos ta pidi tur hungador pa ta ariba tereno na Zeewijk pa 7.15 pa asina wordo transporta pa tereno di San Luis na savaneta.

E training aki ta importante mirando e wega di diabierna kontra Deportivo Independiente. Nos ta spera ku tur hungadornan ta presente.



Entre elogio y pedida

Fabio Cannavaro a destaca e calidad di e tecnico Fabio Capello



Fabio Cannavaro, central italiano di Real Madrid, a destaca e calidad di e tecnico Fabio Capello, cu conoce bon despues di tabata den Juventus prome cu a yega na e team madridista, y a afirma cu ta gusta ora e ambiente ta cayente. Pa Cannavaro e situacion tenso y dificil ta saca e mihor di Fabio Capello: "E ta un homber diferente, semper ta gusta lo distinto y ora e ambiente ta cayente e gusta. Un homber di 60 aña sa cu e futbol semper ta bay riba resultado. Si gana mihor paso sino tur cos ta malo".



Pesey a destaca e importancia di e triunfo obteni na San Sebastian contra di Real Sociedad, prome di encara un fase di temporada den cual tur ta hunga.

"Tin un luna cu nos ta bay haya hopi team fuerte y ta unda nos ta bay wak si Real Madrid ta fuerte of no. Den e ultimo luna nos no a hunga hopi bon pero nos tabata falta hopi hungador. Awo ta regresando pa un luna decisivo. Si no kier gana un titulo lo mester midi fuerte contra di Bayern, na cual nos por gana den dos wega", el a bisa. "No tin cu bisa cu nos a perde. Nos ta na cinco punto di e lider di Liga. Tanto den lo personal como e team nos no a hasi esaki bon den e ultimo seis luna pero semper tin cu mehora, sino nos ta bay cas", el a agrega. Cannavaro no kier a drenta na valora e negativo di e barcelonista Samuel Eto'o, na hunga e ultimo minuutnan di e wega contra di Racing di Santander: "Ta problema di Barcelona, ami ta respeta tur decision di e futbolista".

Ta mustra hopi bon!

Clarence Seedorf a bisa cu Ronaldo ta den bon forma y ta hopi felis



„Ronaldo ta den forma, e ta bon. Gordo? E ta dificil cambia despues di un imagen ya crea", Seedorf a bisa. Clarence Seedorf tabata dialuna na Roma participando den un convenio italo-hulandes riba e situacion actual di e futbol italiano. Despues a mantene un reunion cu e miembornan di prensa extranhero na Roma.

"E berdad ta cu Ronaldo ta hopi bon, el a traha hopi bon e siman aki, poniendo den maximo forma poco poco. No ta bay ta hopi facil e aña aki pa nada paso Milan tin un situacion hopi complica, pero mi ta convenci cu e ta bay duna hopi", Seedorf a bisa.

Ronaldo, cu a yega january awo na Milan procedente di Real Madrid, a debuta diadomingo den e wega di Milan-Livorno manera hungador nobo milanista, na disputa e ultimo mei ora. Un encuentro unda Seedorf tambe tabata tey. "Ronaldo ta felis, su yegada ta cosnan cu ta pasa den e futbol y tin biaha tin cu cambia di aire pa logra un situacion mihor", e mediocampista hulandes a bisa. Seedorf, ken tin un edad similar na di Ronaldo, tambe ta recorda cu ambos hungador a hunga den Inter, entre december di 1999 y juni di 2002, y cu desde eynan a mantene un bon amistad.

Tambe ta uni nan ta e hecho cu e casa di Seedorf, Lubiana, ta brasileño y e propio Ronaldo sa papia hulandes despues di a hunga den PSV Eindhoven, asina manera cu ambos a biba hopi cerca na Milan.

Kaká awo italiano

E brasileño Kaká cu ta den Milan ya ta un ciudadano italiano



E hungador brasileño Ricardo Leite Kaká, cu ta milita den AC Milan, ta desde dialuna un ciudadano italiano, conservando e nacionalidad brasileño, loke ya ta permiti hunga como comunitario. Kaká a acudi dialuna na e Prefectura di Milan, compaña pa Adriano Galliani, administrador delegado di e club milanes, pa firma e papelnan cu ta reconoce e hungador como ciudadano italiano. Segun Milan, e condicion di comunitario di Kaká, no tin efecto al menos, na e strategia di compra di e club. "Ningun presion tabata riba Kaká pa bira comunitario italiano, sino cu tabata un gesto di amor, perfectamente den linea cu e afecto cu Kaká semper a demostra na e ciudad di Milan", el a reconoce.

Horoscopo

Aries: Bo ta scucha cierto promesanan biashi cu lo bo kier kere. Tene bo cabez na su lugar y no laga bo mes wordo gaña. Tin amor den aire pa Valentine's Day.

Tauro: No tin miedo di acerca amistadnan bieu cu cual bo a perde contacto. Nan lo ta encanta di scucha dibo. Disfruta Valentine's Day.

Geminis: Si bo lo depende di ayudo y apoyo di un amigo riba un tema dificil, el lo defraudabo. No bacila den celebra Valentine's Day. Tin un gran sorpresa na bo porta!

Cancer: Sigura bo mes di mantene bo palabra, si bo no haci'e e lo ta evidente y e lo por trece mal consecuencianan pabo. Un sorpresa lo ta e regalo ideal pa Valentine's Day.

Leo: Tin posibilidadnan grandi cu lo bo tin un encuentro romantico den un reunion social. Conocirnan comun por ta di gran ayudo awe den cuestionnan di amor riba Valentine's Day.

Virgo: Keda leu du hendenan cu opinionnan negativo, no duna atencion na loke e otronan ta bisa dibo of di personanan serca dibo. Celebracion di Valentine's Day por ta algo hopi romantico.

Libra: Si bo opta pa pasa algun tempo den famia, lo bo mester scucha cierto condicionnan. Pensa riba bo ser stima pa Valentine's Day y contacta personanan stima.

Scorpio: Un clima pacifico y relaha ta reina na cas, e ta ideal pa haci un balans di bo bida te awor y determina unda bo kier bai e proximo lunanan. Tin amor den aire pa Valentine's Day.

Sagitario: Lo bo ta algo nervioso awe. Bira activo, haci ehercicio y bo nervionan lo calma na final di siman. Valentine's Day lo por ta maraviyoso si bo planea algo diferente.

Capricornio: Bo tin tendencia di soña lanta, e no ta bo estado di animo normal y e lo por hibabo na erornan fatal si bo no tin cuidao. Valentine's Day por resulta romantico.

Acuario: Finalmente bo ta ripara cu no tin caso pa sigui corda pasado, ta ora pa mira padilanti y haci plannan y tuma decisionnan. Tin amor na porta pa Valentine's Day.

Piscis: Bo encanto y seduccuin lo ta halto awe y kiermen cu bo ta atrae e otronan manera un magneet. Awe lo bo ra iresistibel y lo bo disfruta di Valentine's Day pasobra lo bo haya un gran oferta.

Resultado di careda mountain bike

Diadomingo 11 di februari calendario 2006/2007 di Mountain Bike a sigui cu e di dos careda di e actual Points Series, cual a inicia cu un careda riba circuito rond di Drive In dia 3 di februari 2007. Mientras Aruba ta celebra Carnaval, nada no por para e verdadero fanaticonan di ciclismo. Den categoria Elite Caballeros Mitja van Toorenburg a regresa di un periodo di training y competencia na Republica Dominicana y a mustra di biaha cu e ta den bon forma. Prome cu mitar di careda el a bay laga e otro contendernan y solamente veterano Gert van Vliet a usa su experiencia di bon manera pa escapa cu Mitja. Riba subida sumamente dificil di Arikok finalmente Mitja a yega meta ganando den un tempo di 1.04.28. Lucien Dirksz a core un bon careda, inicialmente no por a bay cu van Toorenburg y van Vliet, pero a bounce back di un atraso di mas di mitar minuut pa captura di dos lugar na meta cerando e desventaha riba Mitja te apenas 13 seconde (1.04.41). Number tres a keda Gert van Vliet cu na ultimo mester a entrega su segundo puesto na Lucien pa solamente 7 seconde (1.04.48). Por cierto un tremendo bataya riba un di e terenonan mas duro na Aruba. George Winterdal, lider desde e prome careda den Points Series, no tabatin su mihor dia y a mira su desventaha crece gradualmente di menos di 45 seconde na Matividiri te mas cu 3 minuut na finish riba Arikok. Andrick Fingal a termina na puesto cinco, despues cu un bon parti di e careda e tabatin pre-junior Alexander Robert cune. E hoben aki a haci un tremendo trabao y a termina ganando su categoria den tempo di 1.09.44. Lidernan den punto ta awor Lucien Dirksz y George Winterdal cu 24 punto, pero cu Gert van Vliet persiguiendo cu 20 punto. Den e otro categorianan, Shariska Dirksz a gana categoria Damas y Mervin Thiel a sali ganador den Submasters. Den Masters Albert Raven a core ruta robez y no por a celebra como di custumber. Jeroen van der Linden tabata prome Master riba Arikok. Den Junioren Gilbert Semeleer a haci bon trabao pa termina na promer puesto. Den categorianan KIDS tabatin e promer encuentro di e Points Series, cual a tuma lugar riba subida pa Arikok. Joshua Simon a gana categoria I (6-7 aña); Ashwin Dabian a vence den categoria II (8-9 aña) y Christian Arends a vende den categoria III (10-12 aña). Siguiente competencia.
E siguiente careda pa termina e actual Points Series ta bay ta diadomingo 25 di februari venidero y lo ta e circuito di campeonato nacional di aña pasa, cuminsando na Andicuri (pariba di e boca) sigui pa Sabanilla Abao, Santa Lucia, Ayo, man drechi direccion Andicuri. Den categoria Elite lo tin drama cu dos coredor empata den punto na promer lugar (Lucien Dirksz, George Winterdal) y Gert van Vliet cerca nan. Inscripcion: 7:00 am, Start: 7:30 am. Start/finish pariba di Boca Andicuri. Autonan por favor pasa via Sabanilla Abao. E categorianan KIDS ta bay core riba e tereno pariba di Boca Andicuri, mientras e categorianan grandi ta cumpli nan trayecto.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE

7304 - 1602 - 8883

DIARIO

6663 - 9897 - 0579

Zodiac

9123 Signo: Acuario

SUPER 4

5351

BIG 4

6913

LOTTO PA DEPORTE

24 - 15 - 26 - 09 - 23

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Sta Anna
Pariba di Brug:Botica4 Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Dassen
Pariba di Brug: Dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50 **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



No ta hasi tur cos bon

Medionan suizo a critica Roger Federer pa no participa den Copa Davis

Emedionan suizo, cu t'e awo a trata di e intocable number uno mundial di tennis, Roger Federer, a atreve e critica timidamente na su compatriota pa no participa den e prome round di Copa Davis, cu su team tabata elimina pa Spaña.

Cu 25 aña, Federer ta tur un icon entre e suizonan como persona luchador, imbatible, number uno mundial di tennis, metodica, solidario, ta embahador di UNICEF y colaborador den diverso proyecto di ONU.

Recientemente a wordo uza pa e minister di financia, Doris Leuthard, manera ehempel di e suizo cu apesar na ta un gran personalidad, paga impuesto t'e cu dies biaha superior cu otro extranhero cu ta yega na un acuerdo un tarifa impositivo hopi ventahoso na cambio di instala den e pais.

Ademas, tin su propio fundancion desde cu ta yuda hoben surafricano, pais di oriden di su mama, na tempo cu a mantene su chick henter bida, e tambe tenista, ademas di su representante y vocero, Mirka Vavrinec. Sin embargo, e hecho di cu desde tres aña no a participa den e prome round di Copa Davis, un competicion hunga pa teamnan nacional, a cuminsa suscrita critica pa parti di algun medionan di comunicacion.





Hopi hungador y poco resultado

Clarence Seedorf a bisa cu Real Madrid ta pasando den un tempo dificil

Clarence Seedorf, futbolista di Milan y cu a milita den Real Madrid desde e verano di 1996 t'e cu december di 1999, ta considera hopi dificil e situacion actual pa loke e club madrileño ta atravesiendo.

"E situacion di Real Madrid ta dificil. Pa hende e mester ta dificil wak Madrid asina, despues di a conta cu tanto hungador importante, y a gana, bisa, asina poco", Seedorf a bisa. Clarence Seedorf cu Real Madrid di e prome etapa di Fabio Capello a conquista un liga spaño y despues cu otro tecnico, e Supercopa spaño y un copa di Europa.

"E publico madrileño ya di por ta exigente, pero tin mayor rason den e ultimo aña unda tin tur pa por gana cosnan. No tabata asina paso otro club, entre nan Milan, tambe tabata den forma", el a comenta.

Pa e hungador milanista, Real Madrid mester tin pasenshi y fe cu e cosnan ta cambia pa mihor. "Otro epoca a yega pa Madrid, pa construi atrobe y ora ta contrui semper mester tempo, aunke ta berdad cu awe den e futbol no tin tempo pa nada y tin cu haya mas liher posibel e resultado", el a declara.

Seedorf, asina mes, a recorda cu Real Madrid "t'e ainda ta eynan, den e prome lugarnan di liga y a delante den Champions League". Pa loke a recomenda "mester tin pasenshi mas cu nada".



Roberto Carlos a bolbe despues di un luna ausente

Roberto Carlos, lateral robes di Real Madrid, a bolbe un luna despues di cay lesiona cu un lesion, na train cu su compañeronan hasiendo pura su recuperacion, den un sesion di trabou cu Diarra tabata ausente. Roberto Carlos a bolbe na pone na orden di Fabio Capello, cu tabata recupera pa hunga e wega decisivo di Real Madrid den su opcion di Liga y Champions League. Despues di e regreso di Raul Gonzalez y Jose Maria Gutierrez “Guti”, Roberto Carlos tabata e ultimo capitan na suma na e team den un training fisico y cu presencia di bala den e ultimo tramo, despues di e triunfo diasabra pasa contra di Real Sociedad. Roberto Carlos a sufri un lesion na su pia banda drechi, e pasado 11 di january den e encuentro di Copa del Rey cu Real Madrid a disputa contra di Real Betis na Sevilla. Capello a gana efectivo pa e banda robes den cual e ultimo wega a hunga e hungador Miguel Torres, na e lesion di Roberto Carlos, Marcelo, y e ultimo Raul Bravo, cu prome a perde su lugar. Marcelo y Bravo ta den recta final di recuperacion na su enkle y e sobrecarga muscular cu ta sufri, respectivamente. Manera Alvaro Mejia a mehora di e molesta muscular cu ta impidi drenta den e convocatorio pa San Sebastian.



Janice Mannes y Cathy Jones

Ta join equipo ehecutivo di Radisson



Cathy Jones, director nobo di benta incentivo basa na e area di Orlando.

Radisson Aruba Resort & Casino a yama bon bini na dos hende muhe profesional y dinamico na su equipo ehecutivo.

Arubiano Janice Mannes recientemente a worde nombra como Gerente di Benta pa Radisson Aruba Resort & Casino, den cual funcion e ta responsabel pa mercado corporativo riba nos isla y e mercado di grupo di henter Caribe. Anteriormente e tabata traha cu Hyatt Corporation unda el a completa varios programa di entrenamento den e compania y a dirigi varios proyecto na e propiedad di Aruba.

"Janice Mannes ta exemplifica kico ta asina special di e sistema di educacion na Aruba, ya cu e ta papia 5 idioma y tin e conocemento di e industria di hospitalidad cu ta igual na cualquier veterano hotelero", segun Francis Purvey, director di benta y mercadeo pa Radisson Resorts Aruba y St. Martin.

"Nos tin suerte di por tin'e como parti di nos equipo riba e propiedad y ta ansioso pa mira con su carera lo crece cu Radisson Resorts."

Tambe nobo na Radisson ta Cathy Jones, kende ta forma parti di e equipo di Radisson como director di benta incentivo basa den e area di Orlando.

"Cathy tin un reputacion fuerte den e mercadonan di grupo y reunion," Purvey a splica, "su experiencia den viahe enfoca riba benta y incentivo lo permiti'e di haci gran contribucionnan na Radisson Aruba Resort & Casino."

Jones ta trece mas di 15 aña di experiencia den benta y mercadeo di hospitalidad cu organizacionnan di hotel, golf y convencion di perfil halto na e parti central di Florida.

Den su rol nobo cu Radisson Aruba Resort & Casino y Radisson Resort St. Martin cu ta habri na cuminsamento di 2008, Jones lo ta primordialmente responsabel pa e mercadonan di incentivo rond mundo.

"Mi ta encanta pa traha cu e equipo di Radisson Resorts," Jones a declara.

"Lo ta algo excitante pa promove e Gran Dama di hotelnan na Caribe y e plannan di expansion na St. Martin, mientras nan ta sigui progresa pa un apertura tempran na 2008."

Pa Johan,

mi mitar incansabel
y firme den nos amor ,

Nos amor ta sigui crese
E ta yena
E ta inspira
Mi alma y curason
Ta alegra
Ora mi amor
Wordo contesta
Ora banda di mi
Bo ta cabisha
Despues di a stimami
Y ami, na bo entrega...

Nos ta hunto
Nos ta un
Den un mundo
Sin frontera
Den un union fuerte
Un relacion
Cu ta sigui madura
Cu of sin un zundra
Tin biaha un mirada
Cu ta herida
Lanta mas ternura

E silencio
Ta sigui penetra
Y explora
Den un lagrima
Cu ta caricia
Mi passion y alegria
Mi fe y speranza
Pa sigui stima bo
Den e amor
Di Dios na nos
dunaDi bo Mitar Malcria...
Ruthy .

AMISTAD

Na mi coleganan den e ramo di medio comunicacion
Awe, un curason yena cu e melodianan di un cancion
Cu palabranan di aprecio y reconocimiento
Pa cada favor, cada trabao, cada momento
Pa boso sigui enfrenta e retonan di tur dia
Pa boso sinti e satisfaccion den boso alegria
Cu Dios Todopoderoso sigui drama su bendicion
Aunke tin biaha nos kier cuestiona y puntra...di kon ?
Subidanan ta baha, pa bahadanan bolbe subi
Laga e preocupacionnan bai , cu e solo bai drumi...
Cu gradicimento den cada curason contento
Bosonan....periodistanan, journalistanan y fotografonan atento !!
Pabien ariba e dia aki di amor y amistad
Boso ta parti di e comunidad su bienestar y felicidad !
Den boso trabao, Na cas, Den actividadnan social-cultural
Boso ta sigui duna y sigui sembra un cosecha special !
"Masha danki...."

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Februari 2007

Disfruta di bo Dia di Valentino na

Na L.G Smith's Steak & Chop House

Erecien casa sr. y sra. Hinselwood, disfrutando di nan luna di miel na Renaissance Resort, a disfruta di un cena di Pre-Valentine's Day hunto na e famoso L.G. Smith's Steak & Chop House, purbando e chef su menu special prepara cu parehanan den mente.

E hotel su chef ehecutivo Michel Breliere a cuminsa su celebracion special di amor cu un Smoked Beef Carpaccio riba baby greens cu pine nuts y shaved Parmesan. E ta continua cu e experiencia di cena cu un Lobster y Scallop Timbale cu Caviar di Salmou. E plato principal ta consisti di un memorabel Lover's Trilogy cu Fillet di Salmou y pesto, Lamb Chop den coulis di tomati y Veal Tenderloin bou di un pistachio crust, escolta pa truffled spaghettini y fricassee di wild mushrooms.

Valentine's Delight cu strawberry yogurt mousse y minted berry sauce ta sirbi net prome cu coffee y mignardises.

E menu special di 4 plato ta priminti di duna Valentine's Day un toque unico y special.

L.G. Smith's Steak & Chop House, cu bistanan riba e waf y cruceronan, na Renaissance Resort na Oranjestad, ta famoso pa su servicio amabel y gran atencion pa detaye.





Moulin Rouge na Occidental Grand

Un Paris Bohemiano na Aruba





E mundo colorido di Paris durante di siglo 19 ta worde recrea na un manera sumamante bunita tur dialuna anochi na Occidental Grand Aruba, unda e equipo talentoso di entretenimento ta presenta Moulin Rouge.
E streya di e show, e Diamante Briyante, un conocido artista di Paris cu yama Satine, ta canta, baila, y ta muri di tuberculosis na final.
Den e proceso di biba su bida hoben te lo maximo, e publico por disfruta di wak un relacion di amor entre un escritor di poema cu cabey largo sin placa, y e cantante y bailarin di Can Can.
E show na Occidental Grand Aruba ta basa riba e soundtrack di e famoso produccion di Hollywood. No tin cantamento en bibo. Loke bo ta scucha ta Nicole Kidman & Ewan McGregor di e hit pelicula, pero e bailarinnan di Belle Époque bisti na corset ta spectacular – specialmente e persona encarga cu coreografia, Violeta, di Bulgaria, y su bailador principal Eduardo, di Venezuela.
E equipo di personalidadnan cu ta sostene e presentacion ta hopi comico. Bo lo encontra e Duke Ingles rigido, y e impresario egoista Zidler, mescla comicamente cu e "Bohos", e grupo di Bohemiano cu ta rondona e cabaret, den e sala di musica gigantesco Montmartre, tambe conoci como e Palacio di Hende Muhe.
E disfraznan ta impresionante, specialmente durante e cantica Hindi Sad Diamonds, cual ta un cantica unda resamento Hindu ta topa cu ritmonan di Disco.
Tambe mereciendo un mencion ta e produccion di Lady Marmalade, na final di e show.
Moulin Rouge na Occidental Grand Aruba ta dibertido, presentando remix di canticanan famoso manera Diamonds are a Girl's Best Friend, Materials Girl, Like a Virgin, Rhythm of the Night y Roxanne, presenta pa un equipo internacional di Cuba, Colombia, Canada y Aruba, cu Omar Chavez, di Costa Rica, e MC y director di club cu ta haci un tremendo trabou di trece tur cos hunto. Busca bo carchi na concierge di Occidental.







REMETIDO

Arusurf ta reacciona riba atake politico

Coriente semper tabata pornada p'esnan cu a usa e luga

Apreciable Lector,
Arusurf na prome lugar ta lamenta cu un organisacion deportivo y caritativo ta wordo inecesariamente ataca politicamente. E ta un acusacion masha baho y for di nivel pasobra no ta trata di politica.
Pakico mester mescla deporte cu politica? Arusurf tin un historial cu ta data desde 1995. El a haci y ta haciendo masha hopi mes p'e deporte di surf y bodyboarding na Aruba. Tur e atletanan ta contento cu e trabao di Arusurf . E.o. mester a recauda 40 mil florin pa hiba un team di surf na Huntington Beach California October 2006.
A haci un surf fundraising party pa Arusurf recauda fondo. December 2006 pa prome biaha den historia tabatin un competencia di surf na Aruba na Arashi bao nomber "Arashi Special". N'e momentonan aki e entusiasmo bao di e atletanan ta masha halto, tur ta train, tin 3 cu a competi ultimamente den exterior.
Un di nan na Merca (Nelson Jr). Un di nan n'e momentonan aki ta na Puerto Rico, Jeremy Loefstok, representando Arusurf na Margara Open na unda cu e ta competi contra campion mundial Guillermo Tamega. Tambe na Costa Rica nos tin Ebrina Curet cu ta destaca y a sali na di 2 lugar na un competencia di Federacion de Surf di Costa Rica.
Awor tin un ranking oficial; judge certifica pa ISA International Surfing Association; tin un competencia na fin di maart 2007 patrocina pa REEF International (compania di sandalia).
Surfing na 2008 cu tur positivismo lo forma parti di e Weganan Olimpico na Bejing, China. Arusurf ta un organisacion fuerte riba su mes y no mester niun patrocinio politico. Arusurf ta organisa fundraising y cu apoyo di sponsornan pa por haci evento pa edad bao 18 y riba 18 pa tene actividad sano y deportivo.
Arusurf ta haci fundraising den Carnaval y Arusurf a cana tur e camindanan legal pa tin un buffet vergunnning den Carnaval. Tentnan di Balashi, Budweiser, Kiwanis, y tur e trucknan di raspao y demas bendedornan di cuminda y bebida durante Carnaval mester a cana mesun caminda pa por tin nan Buffet Vergunning p'e tres fechanan di parada na Playa.
Asina aki e organisacion of companianan a haya nan puesto pa por rebende producto durante e paradanan. Nos meta ta pa yuda nos organisacion pa yega na fondo pa por sigui hiba surfing padilanti
E forma y e atake baho contra e organisacion deportivo no a cai den bon tera pa motibo cu sin fondo Arusurf simplemente no por organisa evento pa hubentud. Awendia nada ta pornada mas y mester fondo pa busca stage, musica, hueznan di afo, print t-shirt, traha poster, copa y medaya. No ta nada facil pero cu e entusiasmo cu e muchanan tin tur cos ta bira posibel.
Coriente tin semper pa tur esnan cu semper a usa e lugar ei.. Nunca a cobra ningun hende pa usa e pida tereno. E tent ta bashi anochi y tur cos a wordo warda den e truck cu candal. Cu CEA ta pasa rond di Bestuurskantoor ta logico, ningun momento CEA a cuida nada pa Arusurf. Lastima cu e partido bochornoso di AVP atrobe tin cu busca informacion cu no ta corecto pa ataca Arusurf y su miembronan, manera cu Arusurf y su miembronan ta delincuente cu kier bira rico sin traha etc etc.
Esaki lubidando cu den "Arusurf" tin miembronan di tur partido politico.Tin MEP, DR, RED, AVP, MPA, y esnan cu no ta vota mes.
Ora Arusurf a a bai California Aruba a haya un publicidad mundial, sacando nos for di number 36 riba ranking te na number 21 riba ranking mundial.
AVP no a busca drechi con e 15 hobennan cu a representa Aruba a yega California. Riba website di ISA International Surfing Association tin casi tur miembro di team y e bandera di Aruba a sali na grandi riba www.isasurf.org/gallery.

Un biaha mas: Yiunan di Nel tin derecho mescos cu otronan pa busca fondo pa nan organisacion, contrario n'e 90% di tur otro hende cu si ta bende Carnaval y ta keda cu e placa. Lastima cu negativismo ta cabando cu tur iniciativa pa yuda deporte.

Glenson Oduber, Vice President, Arusurf

Anochi pa mayornan

Na Colegio EPI

Directiva di Colegio EPI unidad Ciencia y Technologia na Sero Blanco ta participa na mayornan cu diahuebs dia 15 februari 2007 lo tin un anochi pa mayornan pa semester 1 y semester 3.
E orario lo ta di 6:30 te cu 8.30 anochi. Durante e oranan menciona mayornan lo por papia cu e maestronan tocante e resultado di nan yiu y nan lo ricibi e rapport di nan yiu. Directiva ta spera cu mayoranan lo haci uso di e oportunidad pa asina pone nan mes na haltura di e progreso di nan yiu.
Na mes momento directiva ta prefera si tur mayor por bini cu nan yiu.

Na memoria di señor mr. Rudy Wever

Rudy Wever a drenta AZV den un tempo turbulento. AZV como institucion y tambe como e organisacion mas importante di salubridad publico di Aruba tabata fuertemente bao candela.
E structura di maneho a caba di wordo cambia drasticamente. Rudy a bira miembro di un Conseho di Comisario temporal, anticipando e situacion nobo. E Conseho di Comisario temporal mester a guia e cambio.
Corto tempo despues e Conseho di Comisario nobo a cuminsa den funcion y esaki tabata consisti di representantenan di Gobierno, sindicato y gremionan. Ora cu mester a atrae un Presidente tur 4 miembro di Conseho a asigna Rudy como Presidente.Rudy tabatin un manera particular pa mustra dede riba e problema y partinan cu ta haci dolor. E no tabata esquiva - ora cu e situacion tabata exigi - pa mustra Gobierno cu un bon spiel nan dilanti kico tabata nan responsabilidad. Dor di su tactica y habilidad pa scucha e tabata haya e comprension necesario como tambe e respet serca su coleganan, miembro di e Conseho. Su analisisnan tabata skerpi, critico y cu un estilo "no-nonsense". E deliberacionnan durante e reunionnan di Conseho tabata hopi intensivo y poco tabata e biahanan cu reunionnan tabata dura mas largo di loke tabata necesario. Tabatin hopi pa wordo haci den AZV. Mecanismonan di control y maneho mester a wordo crea den "no-time". Procesonan den corte tabata tuma lugar.Sin mete su mes directamente den e procesonan Rudy tabata sa di duna consehonan huridico balioso. Cada dos siman gerencia mester raporta na Conseho riba e progreso di e trabaonan. Rudy tabata exigi pa wordo bon informa, cual ta un señal di un bon vigilante. Bao di su presidencia y cu sosten di un comision di 'audit' hopi activo y profesional, Organo Ehecutivo AZV y Conseho di Comisario a logra ricibi un sentencia positivo di un accountant externo pa loke ta e relato anual 2005.E trabao no ta cla ainda. E dinamismo di salubridad publico di Aruba ta conduci den un AZV cu semper lo keda den movicion. Rudy lamentablemente no t'ei mas entre nos pa conseha y apoya nos cu su bon consehonan y trabao.
Conseho di Comisario y Gerencia Organo Ehecutivo AZV

Famia di Chicago a wordo sorprendi cu un reconocimento di Aruba





Recientemente na Playa Linda Beach Resort den un ambiente festivo a toca e honor na Sr. Joel Mosak y Sra. Esther Mosak di a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad pa Pais Aruba.
Pareha Mosak ta originalmente for di estado di Chicago y ta bishitando nos isla for di aña 1982. Durante un di nan bishita na Aruba, nan a sera conoci cu famia di Sr. Eddy Bernabela y asina un amistad bunita a cuminsa crece entre e famia Mosak y Bernabela.
Sr. Delbert Bernabela, por cierto un gran saxophonista di Aruba, yiu homber di Sr. Eddy Bernabela a aserca Ministerio di Turismo y Transporte y ta desea pa e mandatario ing. Edison Briesen honra e famia Mosak, debi cu nan tin añas di amistad y cu hopi cariño nan ta desea di sorpresa e pareha Mosak.
Durante e brindis cu Playa Linda Beach Resort a organisa na nan honor, famia Mosak a expresa cu hopi emocion cu Aruba ta nan segundo cas, nan ta bolbe bek tur aña pa nos hendenan amabel, hospitalario y especialmente pa e seguridad cu ta reina na Aruba y sin laga afor e clima perfecto.

Pareha Mosak a comenta na Ministro di Turismo y Transporte, ing. Edison Briesen, cu nan a trece diferente famia y amistades den transcurso di añanan pa asina nan tambe por a sera conoci cu e pida baranca aki.
Pa e occasion aki tawata presente Jan van Nes, Gerente General di Playa Linda Beach Resort, Minister ing. Edison Briesen, Famia Bernabela.

NOS PROHIMO

Duna amor pa bo gana amor.
Demostra carino pa bo haya carino.
Mustra afecto pa ricibi afecto.
Pordona pa bo ser pordona.
Duna respet pa bo haya respet.

Mustra aprecio pa bo wordo admira.
Regala afecto pa bo gana un ruman.
mustra bondad pa bo gana carino di un prohimo.
Duna respet pa bo gana amistad.

Ta importante pa nos sa
pa aprecia con nos ta
pasobra nos tur
ta humano nos ta.

No ta importa e religion,
pero basta nos biba den union.
No ta importa e rasa,
pero basta mustra amor y aprecio cu un brasa.
No ta importa e idioma,
pero basta respet y stimacion nos por demostra.
No ta importa e color,
pero basta nos duna otro balor.
No ta importa e clase,
pero basta nos mustra amor den un frase.

Ayudo y bon conseho.
Amor y comprension.
Carino y aprecio.
Pordon y amistad
ta ocho preciosidad
cu nos por ofrece na nos prohimo.

Clarette Quandus



Recientemente tabata di bishita na Aruba e Director pa loke ta Trafico di Persona y Maneho di Visa di Ministerio di Asuntonan di Exterior Hulandes, sr. Han-Maurits Schaapveld y tambe e colaborador di maneho srta. Lizzy Bans Nobre.
Nan a hiba conversacion relaciona cu e maneho di visa cu Director di DIMAS mr. Kathleen Ruiz-Paskel y Director di Relacion di Exterior mr. Augustin Vrolijk. Tambe tabata presente pa DIMAS, sra. Geraldine Blom-Ras y sra. Aimee Henriquez.

Comunidad cu Vitalidad ta presenta

Extreme H Games

Como parti su actividadnan Comunidad cu Vitalidad tin principalmente na un nivel halto: formacion di recursonan humano den relacion cu alimentacion y nutricion humano, higiene di e alimentonan, actividad fisico y bienestar fisico, psiquico y mental. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.

Cu e principionan aki den mente, Comunidad cu Vitalidad ta iniciando cu un proyecto titula eXtreme H Games, cu ta nifica Extreme Health Games. Esaki ta ensera un mitar dia di actividadnan cu ta yena cu e ingredientenan menciona ariba. E proyecto ta dirigi na hobennan for di e edad di 6 te cu 17 aña. For di mainta pa merdia, ariba e ultimo diasabra di luna, lo organisa cada biaha den diferente bario di Aruba e actividad diferente aki cu ta yena cu ritmo, emocion, entretenimiento, educacion y movemento fisico tanto den deporte como tambe den arte.

Dia 24 di februari e prome actividad di Etreme H Games lo tuma lugar na YMCA na San Nicolas. Lo inicia for di 10'or di mainta y lo termina pa 2'or di merdia. E programa ta inicia cu un sesion di motivacion duna pa Dr. Richard Visser. Lo sigui cu un lectura cortico di condicion fisico y lo termina e sesion aki cu ehercicio. Esaki lo ser duna pa Rene Wild. Despues ta sigui e sesion di arte cu Alydia Wever, cu ta ensera historia cortico di cierto forma di arte y ta continua cu e expresion di e arte aki fisicamente. Lo continua cu e sesion di come saludabel y e participantenan mes lo prepara nan mesun merienda y nan lo siña analisa locual cu nan a come door di e guia saludabel di dr. Visser. Despues lo tuma lugar e parti di counseling cu ta trata diferente topico di importancia pa nos hubentud, presenta pa Zuhayla Croes.

E dia ta continua cu e sesion deportivo combina cu musica. Ta trata di captura su principio y e practica di esaki, presenta pa Marlon Matthew.

E actividad aki ta priminiti di bira uno unico y tur e sesionan ta combina cu musica di DJ y formanan inovativo di duna les pa asina mantene e ritmo na nivel halto, cual e hobennan ta disfruta. Tur fin di luna lo haci e actividadnan aki di Extreme H Games den un bario diferente y tur mucha di cada bario por inscribi gratuitamente y asina participa na un evento cu sigur lo por cambia e forma cu nan ta mira y biba bida. Pa dia 24 di februari tur mucha entre e edad di 6 pa 17 aña por inscribi na YMCA of por yama telefon 592 2230 pa mas información y inscripción. Cada luna ta trata diferente topico den cada sesion. E intencion ta pa tur mucha cu participa ta keda crece den cada un di e materianan aki y ta siña cada biaha mas.

E actividadnan lo tuma lugar como lo siguiente:

- ◆ Tur ultimo diasabra di luna
- ◆ Cuminsando februari y ta caba na november
- ◆ For di 10:00am te cu 2:00pm
- ◆ Participacion ta gratis
- ◆ Tur hende bisti den paña comfortable pa hasi ehercicio
- ◆ No ta permiti jeans of saya. Tampoco uso di celular, bals y I-pots durante di e sesionnan
- ◆ Bin uni cu nos na e siguiente districtonan:
- ■ Ymca San Nicolas (februari 24 & juli 28)
- ■ Ymca Dakota (maart 31 & augustus 25)
- ■ Oranjestad (april 28 & september 29)
- ■ Noord (mei 26 & october 27)
- ■ Santa Cruz (juni 30 & november 24)

E bienestar general di un comunidad ta cuminsa serca cada individuo y Comunidad cu Vitalidad ta cuminsa serca cada mucha pa asina nan tin e parti basico bon imprimi den nan systema. Di e forma aki nan ta crese y bira adultonan responsabel den tur sentido y ta percura pa nos mundo bira un mihor lugar pa un y tur.

Awor ta sali na cla cu

Intencion ta pa sera Dok y converti'e den un base naval Mericano

WILLEMSTAD - Di fuentenan sumamente digno di credito nos di AWEMainta a comprondé cu den reciente pasado tabatin discucionnan altamente confidencial pa si no tin mas salida economico y financiero pa Dok, pa sera e negoshi y converti e sitio den un base naval Mericano.
Esei lo a cuadra ademas cu e hecho cu ya caba Corsow ta base di Forward Operation Location Mericano na Hato cu ta funcionando efectivamente den e lucha contra narcotrafico y sub siguiente contra terorismo.
Nos informante kende a papia a base di anonimato no kier a divulgá nòmber di esnan den Gobierno cu a apoyá e iniciativa aki cu por lo pronto a keda congelá despues di tanto rumor cu a lanta rond di Dok pa motibo di e denuncianan cu tabata laga obreronan Cubano traha manera catibo den Dok sin paga nan.
En todo caso el a indicá cu e plan ei tabata insólito, pasobra si aparentemente Còrsow lo a gana masha placa cu e proyecto, na mesun tempo e lo a converti Còrsow den un blanco pa actonan di terorista òf manera el a bisa, "Si Chávez pega un pleito cu Merca, e no tin nodi di manda misil Ruso te Florida, pero ta depositá nan riba e base naval Mericano na Còrsow mes cu ta mucho mas serca!"
Pa loke t'e trahadornan Cubano mes, e pago manera ta conocí, ta bai di Dok pa un compania di estado Cubano cu ta contratá e trahadornan aki y di e forma aki reduci e debe cu Gobierno di Cuba tin cu Dok.
Relacioná cu e ultimo aki, despues di e denuncianan di labor di catibp, Gobiernu di Reino a stop di duna visa pa obreronan Cubano bin traha na Dok, pero ainda e siman aki nos di AWEMainta a ser informá cu for di siman pasá a eliminá e prohibicion aki y e trahadornan Cubano por haña visa atrobe pa bin traha na Còrsow den Dok.
E diferencia ta cu awor Dok tin ku paga nan di acuerdo cu nos leinan laboral y social.

Siman pasá representantenan di Dok den persona di Farley Hernandez, èx Diputado di Niun Paso Atras y sr.
Esser kendenan ta director interino na Dok, a reuni cu e director di BBB sr. Dito Mendes de Gouveia y a informe di un acuerdo nobo cu nan a firma cu estado Cubano caminda a saca e areglo di pago di debe cu labor for di e acuerdo y caminda ta bai paga e trahadornan di acuerdo cu nos leinan.
A base di esei e director di BBB a consultá cu Canciyería di Reino y nan a bai di acuerdo p'e informá Embahada di Reino na Cuba cu e obreronan por haña visa atrobe.

DIRECTOR INTERINO PRO DEO

Relacioná cu e hecho aki, nos a bin comprondé cu e primo di Diputado Nelson Pierre a bira director interino na Dok despues cu a bahé como Diputado y a bira Presidente di Hunta di Comisario di Dok, nos a comprondé cu e ta actuando como director interino Pro Deo, pasobra no a haci un areglo cune riba su compensacion salarial.

E nombramento aki reportadamente lo mester tabata confidencial y a crea cierto resistencia den seno di sindicato PWFC cu ta representá e trahadornan, pasobra nan lo a preferá di mira un profesional na timon di e compania cu ta manera yiu sin mama awendia c.q. sin un profesional na timon.

Apesar di tur medidanan di prevencion

Chines a bira victima di atraco

Criminalnan na Corsow ta sigui reta polis na Corsow.

Mientras cu polis den combinacion cu aduana, a tene varios accion como uno preventivo, en busca di droga, arma y otro articulonan ilegal, pa cual nan tabatin éxito, tog tin algun malandro cu ta sigui reta esnan cu kier un Corsow sigur.

Tabata dialuna anochi, un mini-market na Montaña a bira victima di atraco, unda e malandronan a haci uso di arma di candela, pa forza e famia pa entrega nan tur placa di benta di dia.
E caso aki ta wordo investiga.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Rodelfina Rack-Hypolite
mihor conoci como:Fina
na edad di 71 aña

Na nomber di su:

Esposo: Johannes Rack

yiunan: Jennifer y Raymond Imambaks-Rack
Deborah y Robert Ceasar-Rack
Gregory y Yolanda Rack-Huisman
Urnice y Dirk Jan v/d Brink-Rack
Marjorie y y Roberto Sebajo-Rack
Audrey y Sven Kupke-Rack

nieta y nietonan: Ferdgie, Melvin Imambaks
Chris, Joanne Ceasar
Michael, Danielle Rack
Stefan, Sandy v/d Brink
Mustafa, Shaunie, Aktas
Ryan Sebajo
Jeffrey y Kimberly Kupke

rumannan:Eugenia " Juffr. Beli " Hypolite
Carmen Hypolite
Emilia y Nicolas Porras-Hypolite
Anna y Jorge Rodriguez-Hypolite
Sra.Vda. Jeanna Margriet Valentijn-Hypolite

primo y primanan:
Digna y Casio Laclé-Herrera
Margot Simona Brete
Renée Maduro
Mercedes Olivir na Hulanda
Sra.Vda. Tina Croes
Sra.Vda. Luisa Maduro-Rejes
Sra.Vda. Reina Chirino
Sra.Vda. Josefa Lozano
Sra.Vda. Anna Lozano

sobrino y sobrinanan:
Adelia y Wim Bleeker da Silva Alvis y famia
Deanne y Willem Evertsz-Rodriguez y famia
George y Hilde Rodriguez-Tackema y famia
Sharon y Elgin Kock-Rodriguez y famia
Eugenie y Elton Johnson-Rodriguez y famia
Maria Eugenia Porras Hypolite
Nayibe y Willem Muurling-Porras Hypolite
Ramon y Marie Valentijn-Tavera
Alejandro Valentijn
Valerie y yiu Angelo Valentijn
Eugène Valentijn

famia: Rack, Hypolite, Mateo, Maduro, Laclé, Herrera, Petit, Kelkboom, Jacobs, Oduber, Juddan, Koolman, Leon, Villaroel, Hernandez, Chirino, Tromp, Alvarez, Dirksz, Zievinger, Ridderstaat, Flores, Bermudez Conociman: Williams, Wout, Thielman, Rasmijn, Dumfries, Boekhouder, Ruiz, Coronel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 14 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Sisalstraat 1 *(Ponton)***
Diamars 13 di februari 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

•Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Augustina Brigida Statia-Kwidama
mihor conoci como: "Brida" of "Chichi"
28 9 1941 11 2 2007

Na nomber di su:

casa: Johannes "Janny" Statia

yiu: Mario "Ito" Statia

Rumannan: Yolanda Goeloe
Hubert "Jubi" y Sira Kwidama
Everaldo y Luz Marina Kwidama
Irma Kwidama y Omar Barrios
Lelia y Sangwa Koc
Swinda Maduro-Kwidama
Lidia Kwidama y Denny na Hulanda
Ricardo y Betty Kwidama
Ruben "Bencho" y Omaira Kwidama
Maria Werleman y yiunan

Sobrinonan: Irena, Jacqueline, Jairo, Judith, Claudette, Carla, Glenda, Liliana, Gwendeline, Carla, Giovanni, Mariela, Rudy, Monalisa, Valerio, Harold, Junjun, Eric, Ronny, Luis Alberto, Anthony, Jimmy,Jeronimo, Trixie, Jenny, Gregory, Caroll, Shirley, Monique, Wendy, Carlota, Nino, Erica, Alejandro

Tantanan: Sara Ogenia y famia na Curaçao
Otilia Balentien y famia na Bonaire
Cristina Frans y famia na Bonaire
Jeronima Thode y famia na Bonaire
Nelly Balentien y famia na Bonaire
Servania Offerman y famia na Bonaire

Omonan: Enrique Balentien y famia na Bonaire
Ruby Balentien y famia na Bonaire

swa y cuñanan: Ernesto Statia y Altagracia
Carmen Correa y famia
Ramon y Bea Statia y famia
Leen Statia y famia
Luisito y Betty Statia y famia
Yolanda Statia
Franklin Statia y famia

primonan mas yega: Frenk Pinus, Stella y famia na Curaçao
Richard Albert y famia na Curaçao
Hubert, Rudy, Robert Keizerweert na Curaçao
Rubia Maduro

y demas primonan na Curaçao y Bonaire

mihor amiganan: Maria Gomez
Maria Maduro y famia

Famia: Statia, Kwidama, Goeloe, Cornes, Maduro, Pasch, Koc, Bikker, Krozendijk, Barrantes,Werleman, Estrella, Correa, Reyna, Moore, Lozano, Pinus, Ogenia, Daantje, Tronco, Albert, Balentien, Frans, Thode, Offerman, Martinus, Finies, Trinidad y demas famia na Aruba, Curaçao y Bonaire ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 16 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Cas Paloma 46**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Dos homber arma a terorisa Salt Lake City

Un homber cu scopet a mata 5 persona prome di muri den un tiroteo cu Polis, den un centro comercial di Salt Lake City. Otro homber a asesina tres persona y a suicida na Philadelphia.

"Nos tin seis defuncion y varios victima ingresa den hospital, na cual nos a haya varios den e lugarnan di e centro comercial", Robin Snyder a bisa.

Dos di e heridonan, un homber di 50 aña y un di 16 aña, tabata den estado hopi grave na e Hospital di Universidad di Utah, mientras cu otro dos persona, no identifica, tambe tabata den estado hopi grave, den e Hospital di Santos di Ultimo Tempo (LDS), segun autoridadnan.

Tambe a ingresa den un hospital un muher na estado di ocho luna, ken a resulta ileso pero tabata atendi na sufri un trauma psicologico.

Segun testigo, e homber a tira un polis despues di drenta abou den un lugar di papel.

"Tabata tin hopi tiro, alrededor di 20", un di nan a bisa. Otro testigo, Jeremy Jensen, di 26, a conta e corant "The SALT Lake Tribune", cu a fiha den un homber cu tabata tin un scopet y tabata comporta di manera raro, manera tabata perdi.

Nort Corea lo sera su instalacion nuclear

E compromiso, cu ta inclui e clausura di su reactor nuclear mayor, na Yongbyon, a duna un cambio di un considerable ayuda energetico, despues di un acuerdo anuncia diamars na Beijing. Merca ta compromete pa su parti na cuminsa aki dos luna na retira Nort Corea di e lista di pais cu ta apoya terrorismo y lanta e sancion comercial, segun un fuente surcoreano. E negociador chino, Wu Dawei, a anuncia cu despues di tres dia di negociacion entre Merca, e dos Corea, China, Rusia y Hapon, a yega na un acuerdo diamars. "Den e sesion aki di conversacion a obtene un importante consenso riba e aplicacion di e prome medida pa bandona e actividad nuclear di Nort Corea, loke ta hiba na un exito di discusion", el a declara. Wu a bisa cu Nort Corea a ricibi un miyon di tonelada di combustibel si sera definitavamente su instalacion nuclear.

Den un prome fase, lo cuminsa ricibi 50.000 tonelada di fuel pa sera su principal reactor, esun di Yongbyon, y permiti cu e inspectornan di ONU drenta den e pais den e proximo 60 dia.

Ademas, Merca y Nort Corea a yega na inicia discusion cu e obhetivo di stablece relacion diplomatico, segun e comunicado conhunto firma pa e seis pais.

Nort Corea tabata inclui den 2002 den e wowo malo pa George W. Bush, na banda di Iran y Iraq.

E proximo sesion di conversacion lo tuma lugar 19 di maart na Beijing, e negociador chino a bisa.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Serca Dios so mi alma ta na pas,
Ta di dj' E mi salbashon ta bini.
E so ta mi baranca y salbashon,
Mi forti nunca lo mi no tambalia.
Ps: 62: 1,2

Cu profundo tristesa, pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos, Nos ta anuncia morto di nos esposa, mama, wela, bisa-wela, ruman y tanta stima:



Sra. Cecilia Vásquez Rodriguez

Mihor conoci como: "Mama Chichi"
*** 23 november 1934 - † 09 februari 2007**

Na nomber di su:

Eesposo:	Isidoro Vásquez "Papa Charol"
Yuinan:	Rosa y Hubert Leest Rafael y Eveline Vásquez Yolanda y Herman Everon Alejandro y Diana Vásquez Betty y Jeffrey Salomon Tito y Shirley Vásquez Glenda y Dechi Bislip Ludwina Vásquez Joselito y Gwendeline Vásquez Omaira y Valdo Leocadia
Mescos yuinan:	Primitivo y Roseanne Vásquez y yuinan Fransisco, Reina Kock y yuinan
Nietonan:	Yanira y Jeffrey Vrolijk Xiomara y Eduard Dirksz Anthony, Bryan, Lando, Gregory, Luduela, Andreina, Andra, Francis, Shenny, Glembert, Johnan Josewenne, Ericson, Jennifer, Rachel, Josette, Wendel, Glendeline, Rapheline, Elvienne, Dainy, Rafa, Rowald, Janella, Tiany y Josemary.
Bisanietonan:	Christopher, Edimara, Chanella, Brandon, Jathan, Edishmira y Javan.
Rumannan:	Sira y Fernando Angela y famia Betto Rodriguez y famia Juan y Carin Rodriguez y famia Florentino y Aida Rodriguez y famia Rosindo y Chinda Rodriguez y famia Greta y Urbano Kelly y famia Mena y Rafael Bislip y famia
Consuegronan:	Olga Leest, Jacintha v/d Biezen, Alida Maduro
Ex suegronan:	Eric Tromp Earl Orman Miriam Geerman
Ihanan:	Elvia Maduro y Nel Kock
Ayudante :	Sharline Gamarra y famia
Amigonan di cas:	Jurraine y Jurielha Dania Miguel Nadall y famia Maria Gamarra y famia Tego Vrolijk y famia Ona Dania y Chucho Hassel Glenda Boatwane Kowasalki Salomon Bryan Maxwell

Swa y cuñanan na Margarita y Maracaibo
Amigonan di Kibrahacha y bingo
Tanta y omonan, prima y primonan, comer y comperman, sobrino y subrinanan, famianan na Margarita, Maracaibo y Hulanda y demas famianan : Vásquez, Rodriguez, Geerman, Leest, Everon, Salomon, Angela, Bislip, Flores, Orman, v/d Biezen, Dirksz, Vrolijk, Nadall, Tromp, Kelly, Kock, Leocadia, Gamarra, Quandt, Naranjo, Carrion, Dania, Ras, Abath, Croes, Maduro, Harms

Ta invita amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diahuebs 15 di februari 2007** For di 11 te cu 3or di atardi e restonan mortal di "Mama Chichi" lo ta reposa na cas Macuarima 107 y lo sali pa Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y pa 4'or lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz

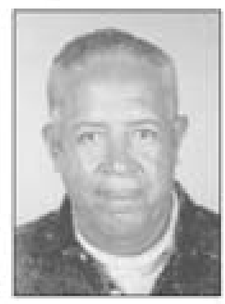
Adres pa condolencia :
Macuarima 107 for di 8'or te cu 11'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Micericordia i berdad a kontra cu otro
Husticia I paz a sunchi otro
Berdad ta brota for di tera; I husticia ta wak
Abow for di shelo
Si, Señor lo duna loke ta bon"
Salmo 85. vers 10t/m12

Cu inmenso tristeza na nos curason y agradecido pa tur locual el a haci y significa pa nos, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Raymond Quintin Picus

Na edad di 80 Aña
Mihor conoci como "Renti" Of "Spike"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Ps.23 vers.1,2.

Cu hopi dolor na nos curazon nos ta participa
Cu a bai serca papa Dios, nos angelita stima:

Shaidieen A.S.Hinkel

***31/3/2006 +8/2/2007**

Mama: Sahaira Tromp "Jaja"

Tata: Arthur Hinkel "Tito"

Rumannan: Tishem Hinkel
Gresshon Hinkel

Wela y Welonan: Selma y Erwin Hinkel
Sharina Farrell y Edmundo Marlin
Johnny Tromp y Johny Tromp

Su bisa-wela y bisa-welo: Maria Tromp y Gerardus Salesman
Tur su omo y tantanan

Su madrina y padrino: Maria Ormany Roderick Martis
Y tur demas famia y conocirnan.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues .

Adres pa condolencia: Pos Chikito 21-I
di: 7'or pa 9'or dianochi

Por fabor no bin bisti na rouw, pero na traje "ALEGRE"



A gift from the Heart
GSM
Primo
waw!
Style. Xpress. Enjoy.
Motorola L7
NEW
• MP3
• Bluetooth
• Hands-free
Afl.199,-
GSM
Primo
waw!
Style. Xpress. Enjoy.
Bird D736
NEW
• MP3 & MP4
• Camera 2.0 mega pixel
• 128 MB Memory Card
Afl.269,-
GSM
Primo
Dirland E307
• Camera Phone
• Clamshell
• Organizer
Afl.84,-**
GRATIS
un Valentine's Gift pa e prome 500 cliente*
I Love You
Valentine's Pillow
Valentine's Chocolates
Valentine's Bear
I LOVE YOU
Valentine Ticket
Cu compra di Afl.25,- of mas ricibi un Ticket
pa gana un Romantic Valentine Dinner pa 2 persona.
*Oferta valido te cu 14 di februari 2007, tanten tin den stock, na tur SETAR Teleshops
*10% di descuento riba prijs regular pa tur cliente di 60 plus di SETAR
** Prijs valido cu compra di un caarchi Afl.15,- na yamada
SETAR
Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw